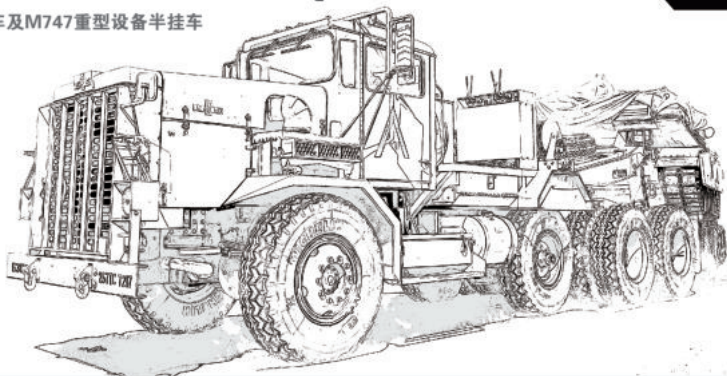


# U.S. M911 C-HET (8X6) & M747 HEAVY EQUIPMENT SEMI-TRAILER

美国M911(8X6)牵引车及M747重型设备半挂车



1/35  
SCALE 

## 美国M911 (8X6) 牵引车及M747重型设备半挂车

在德国“闪电战”胜利的光环下，有着鲜为人知的阴影。入侵法国时，德军坦克保有量在敦刻尔克战役前就仅剩开战时的40%；“巴巴罗萨”战役时，刚刚进抵斯摩棱斯克的德军，其坦克保有量也已经不足计划开始时的50%。巨大的消耗并不是在战斗中造成的，而是漫长的履带行军，严重磨损了坦克的行进机构。

美军在二战时第一次展示了其令人胆寒的立体作战能力，其大量装备的M25重型牵引车用于负载M4、M10等履带车辆，为这些主战装备节约了大量的摩托小时，从侧面成就了“谢尔曼”可靠性高的美名。越战时美军的主力牵引车M123同样是二战时期的设计，在70年代，美军发现自己装备的M25和M123已经无法满足装甲部队的需求了。他们迫切地需要一款新型牵引车，来牵引自己越来越重的坦克。

奥斯卡什 (Oshkosh)，美国著名的重型卡车制造商，第一次向美军提供重型牵引车，这就是M911 (8x6) 牵引车。1977年第一辆M911进入美军服役。它搭载了一台底特

律柴油机公司的8V-92TA-90引擎作为动力源，能够输出450HP动力，搭配专为复杂工作条件设计的艾利逊CLBT-750自动变速箱，能够满足军方的各种需要。虽然是一台不折不扣的巨兽，M911却有着远超当时重型车辆的舒适性：减震效果良好的博斯特伦（Bostrom）座椅、暖气、除霜器、自动变速箱、以及最关键的——全封闭驾驶室。性能优异的M911立刻取代了M123在美军中的地位，并出口到多个国家。它牵引着M747半挂车，搭载M1主战坦克的画面，也是1991年海湾战争中的经典场景。时至今日，虽然M911已经无法牵引最重的M1主战坦克，但是它仍然是M2、M109等装备的牵引车。而一些退役的M911，更是在民间从事恶劣环境下的牵引工作，发挥着难以替代的作用。



### U.S. M911 C-HET (8X6) & M747 Heavy Equipment Semi-Trailer

When tanks travel on their own tracks for a long distance, their runner gear will suffer serious wear. It was a big problem for the Germans during their "Lightning War" in WWII. During the invasion of France, only 40% of German tanks were operable before the Battle of Dunkirk. In the Operation Barbarossa, when the Germans arrived in Smolensk, their tanks which were ready for combat dropped to less than 50% of the number at the beginning of the operation. The great loss was caused by long distance tracked marches instead of combats.

The U.S. military used a large number of M25 heavy tank transporters to carry tracked vehicles like the M4 and the M10, saving a lot of motor hours for those AFVs. This also resulted in the high reliability of the Sherman tank. During the Vietnam War, the U.S. M123 tractor was still a WWII design. In the 1970's, the U.S. military found out that they urgently needed a new tractor which should be more powerful than the M25 and the M123 to transport their heavier and heavier tanks.

Oshkosh, a famous U.S. heavy truck manufacturer, responded by providing the heavy equipment tractor M911 (8x6). In 1977, the first M911 entered the U.S. military service. It was powered by a 450hp Detroit Diesel 8V-92TA-90 coupled with an Allison CLBT-750 automatic transmission, which was designed for complicated work conditions. Compared to other HETs, the M911 was much better in comfort and convenience. It had a Bostrom seat, heater, defroster, automatic transmission, and the most importantly, a fully enclosed cab. The excellent M911 replaced the M123 in the U.S. military in a short time and it was exported to many countries. An M911 and M747 semi-trailer carrying an M1 MBT in the 1991 Gulf War has become a classic scene. Though the M911 can no longer transport the heaviest M1 MBT nowadays, it's still used to transport the equipment like the M2 and the M109. Some M911s which have retired from military service are still widely used for civilian purposes.



### アメリカM911(8X6)戦車運搬車トラック&M747トレーラーセットに

機甲部隊を主力とするドイツ軍が機動力を発揮して短時間に敵を圧倒しましたが、あれが知る人は極めて少ないです。フランスへ侵攻の時、ドイツの戦車保有数はダンケルクの戦いに開戦時の40%しか残りませんでした。そして、バルバロッサ作戦の時、スモレンスクに到着したばかりのドイツ軍は戦車保有数が計画開始時の50%に足りませんでした。それは戦争で破壊などされたというわけではありません。長い行軍中、走行部の摩擦問題が深刻になってしまいました。

アメリカ軍は第2次大戦の時、人をビビらせる作戦能力を展開していました。大量投入されたM25車両運搬車はM4、M10など車両の運搬の効率化を実現したとともに、シャーマンの頼みさを保証しました。ベトナム戦争において主力とするM123も第2次大戦に開発された車両運搬車で、70年代のアメリカ軍に対して時代遅れの車両になると言えました。そこで、新しいトレーラーが必要だと認識されました。

オシュコシュ(Oshkosh)はアメリカの有名な自動車関連企業で、初めてM911を提案して受注を取り付けました。1977年にM911が正式採用されました。デトロイトディーゼル社の

8V-92TA-90エンジンを搭載、出力450hpでアリソン社製CLBT-750トランスミッションと組み合わせ、軍の要求に満たせました。また、ほかの重型車両と違って、M911の乗り心地がよくなりました。ポストロムのシート、暖房、自動トランスミッションおよび密閉式運転室を採用しました。性能優れたM911はすぐにM123を取り代わって多国へ輸出されました。M747トラクターを牽引して主力戦車M1を運搬していたイメージは1991年の湾岸戦争で忘れられません。今、M911は1番重いM1を運搬することができませんが、M2、M109の運搬に用いられます。そして、退役したのも他の牽引車とよく使われます。



### **M911(8X6) Тягач и M747 Полуприцеп-тяжеловоз**

Германская стратегия блицкрига была успешной, но в ней крылись и некоторые минусы. При захвате Франции, перед Дюнкеркской операцией наличный парк танков немецкой армии составлял всего 40 процентов от общего числа перед началом войны. В ходе операции «Барбаросса», дойдя всего лишь до Смоленска, немецкая армия лишилась значительного количества бронированных гусеничных машин, численность упала до 50% от штатной. И немалую роль в этом сыграли не только боевые действия, но и длительные марши, сильно изнашивавшие ходовую часть.

Во время Второй Мировой Войны американская армия впервые массово приняла на вооружение тяжелые тягачи типа M25, способные перевозить танки M4, САУ M10 и другую технику. Этим достигался не только выигрышь во времени, но и экономился ресурс гусеничной техники. В боевых действиях во Вьетнаме основным тягачом американской армии стал M123, прямой наследник M25 времен второй мировой войны. Но в начале 70-х годов XX века пришло осознание устаревания и этого тягача.

Компания «Oshkosh», известный американский производитель тяжелых грузовых автомобилей, предложил армии свой проект тяжелого тягача – M911 (8x6). В 1977 году первый тягач M911 был принят на вооружение. На него устанавливался двигатель 8V-92TA-90, с мощностью 450 л.с. и автоматическая 5-ступенчатая коробка передач Allison CLBT-750. Такое сочетание хорошо покрывало армейские требования. Хотя машина получилась крупной, но с высоким уровнем комфорта, в закрытой кабине установлены сиденья «Bostrom», обеспечено хорошее отопление рабочего места и стекла. Благодаря своим характеристикам M911 быстро вытеснил предшественника M123 из армии, а затем экспортировался во многие страны мира. Тягач M911 с грузоподъемным полуприцепом M747 был способен перевозить танк M1, что можно было часто видеть в хронике боевых действий во время войны в Персидском Заливе 1991г. И хотя тягачи M911 уже не могут перевозить современные модификации M1, они по-прежнему являются главным перевозчиком БМП M2, САУ M109 и других. Оставшиеся на службе M911 еще способны справляться со своими задачами в тяжелых условиях.

## 制作前请仔细阅读以下内容 Read carefully before assembly.

作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

- 该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作前请仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时需要有成年人看护，看护者请仔细阅读手册。
- 使用剪钳小心剪下零件，用塑料模型专用胶水进行粘合。金属部件请用瞬间胶粘合。
- 如制作过程中遇有涂装步骤，粘合零件时需先将粘合面的腻子去掉，之后再行粘接。
- This product is a plastic model kit. Please use hobby tools to assemble and paint it. Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. Young children who build this model kit shall be guided by adults. The supervising adults should carefully read the instructions too.
- Remove plastic parts with a side cutter and use plastic model cement to glue them. Use CA glue to bond metal parts.
- If you need to glue parts which have been painted in the previous assembly process, remove the paint from the bonding areas first.
- ブラスタック組立モデルであるため、専用の工具で組み立て工程と塗装を必要とします。組み立てに入る前に組み立て説明書を最後まで見て、流れを確認しておいてください。低年齢の方が製作する場合、保護者の方もお読みください。
- ニッパーで部品を丁寧に切つてから、専用の接着剤で接着します。メタル部品の場合、瞬間接着剤をご使用ください。
- 塗装を必要とすれば、接着面の塗料を削りしてから接着します。
- Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.
- Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цанкрилатный клей.
- Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки, в местах соединения деталей краску следует удалить.

### 注意

- 制作時剪钳等拼装专用工具及刃等零件使用，以免造成伤害。
- 使用胶水和腻子前请阅读相关注意事项，制作中途请勿擅自拆卸部分零件。正确操作胶水和腻子进行粘合及涂装。
- 制作时远离儿童，避免小零件进入儿童儿童造成伤害。制作中的包装对儿童会造成窒息的危险。

### Caution

- Be careful of the sharp edges and tips of tools and plastic parts to avoid any injury.
- Carefully read the instructions of cement and paints before use. Follow the steps of the model's instruction manual to apply glue or paint.
- Keep children away from the assembly area to avoid any injury caused by small parts or tools to them. Keep plastic bags away from children to avoid danger of suffocation.

### 注意

- 作るとき、工具の刃先やある部品が鋭いので、お取り扱いにはご注意ください。
- 接着剤や塗料を使用するに、注意事項をお読みください。途中で勝手に分解や塗装を行ってください。
- 小さなお子様がいる環境での工作はおすすめしません。小さな部品やツールが口に入ったりする危険があります。

### Внимание

- Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.
- Перед использованием клея и красок, внимательно изучите самую сборку и обратки модели. Следуйте инструкции при использовании краски и клея при сборке модели.
- Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Храните в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

### 使用工具

Tools recommended

用意する工具

Рекомендуемые инструменты



### MTS-026 模型专用高级单刃剪钳

- 推荐使用MENG与DSPIAE合作设计生产的模型工具产品
- We recommend to use the modeling tool presented by MENG and DSPIAE together.
- DSPIAEとMENGと協力して開発された模型ツールをお勧めします。
- Мы рекомендуем использовать инструменты, разработанные и произведённые совместно фирмами MENG и DSPIAE.
- 剪钳采用单刃设计，刃口排列规则，剪切面平整光滑，无折断现象，手柄握持舒适。
- This single-edge side cutter features a sharp and hard blade. The cut surface on parts is neat and smooth. The ergonomically designed handle has an increased grip surface and offers improved cutting experience.
- 刃口構造を採用して刃の一方が鋭く、きれいな切断面を得ることができます。特別に設計されたグリップは滑りやすいです。
- Лезвие изготовлено из прочного сплава и имеет одностороннюю заточку, позволяющую срезать пластик не оставив следов. Ручки удобной формы обеспечивают хорошее удержание инструментов в комфортную работу.

#### 主视图

Main view  
メインビュー  
Основной вид



#### 限位调节器

Limit regulator  
リミッター  
Ограничительный упор



#### 真皮衬保护套

Sheath cutler leather pouch  
革製ケース  
Case as ergonomical case



### 水贴使用说明

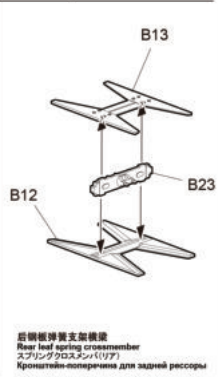
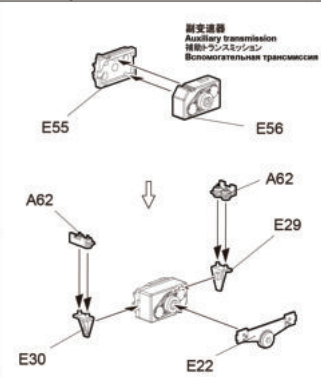
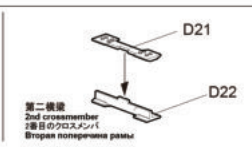
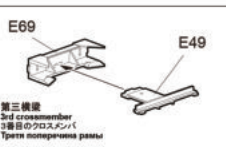
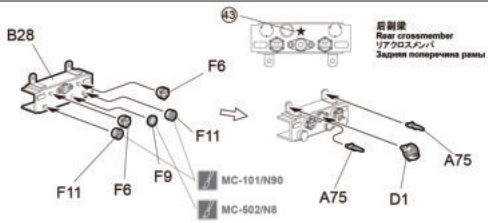
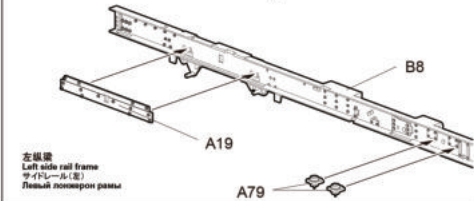
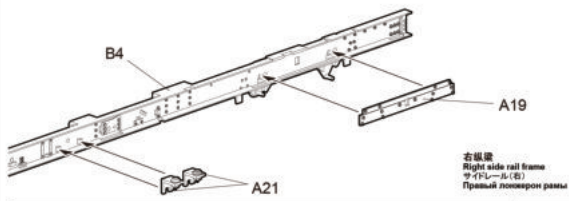
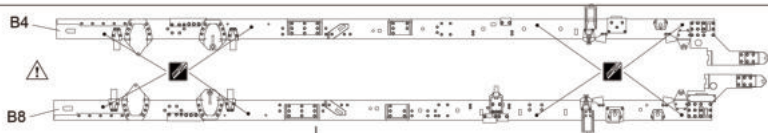
Decal application  
スライドマークの貼りかた  
Использование декалей

- ① 将水贴从薄片上取下。
- ① Cut off decal from sheet.
- ② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。
- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.
- ③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ 用蘸水的食指将薄层的水贴移动到合适的位置。
- ④ Move decal into position with a wet finger.
- ⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。
- ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

- ① はりたいマークをハヤシで切り取ります。
- ② マークをぬるま湯に10秒浸しだしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 水貼の底紙を手で持ち、指先でマークをスライドさせてモデルに貼つけてください。
- ④ 少し水をつけてマークをぬるま湯に、正しい位置にずらしします。
- ⑤ 柔らかい布でマークの内側の水分を押ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

- ① Вырезать нужный фрагмент.
- ② Поместите в теплую воду на 10 секунд.
- ③ Перенесите декаль на трубку модели, аккуратно сдвиньте оклейте или рукой.
- ④ Удалите подложку и остатки воды.
- ⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удалите возможные пузырьки воздуха и остатки воды.

牵引车大梁组装1  
Tractor frame assembly 1  
フレームの組み立て1  
Сборка рамы тягача, этап 1



牵引车大梁组装2  
Tractor frame assembly 2  
フレームの組み立て2  
Сборка рамы тягача, этап 2



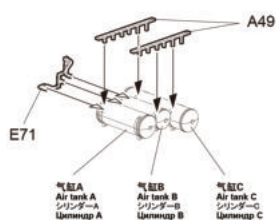
气缸A  
Air tank A  
シリンダーA  
Цилиндр A



气缸B  
Air tank B  
シリンダーB  
Цилиндр B



气缸C  
Air tank C  
シリンダーC  
Цилиндр C

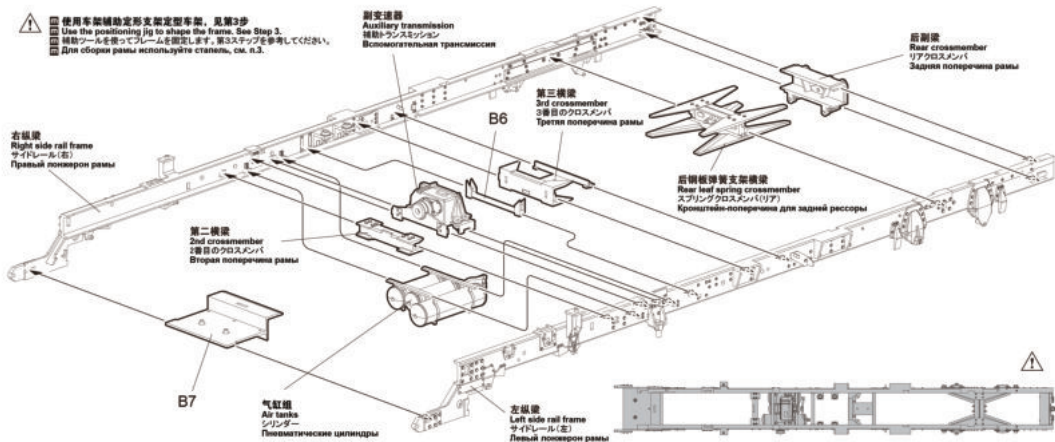


气缸組  
Air tanks  
シリンダー  
Пневматические цилиндры

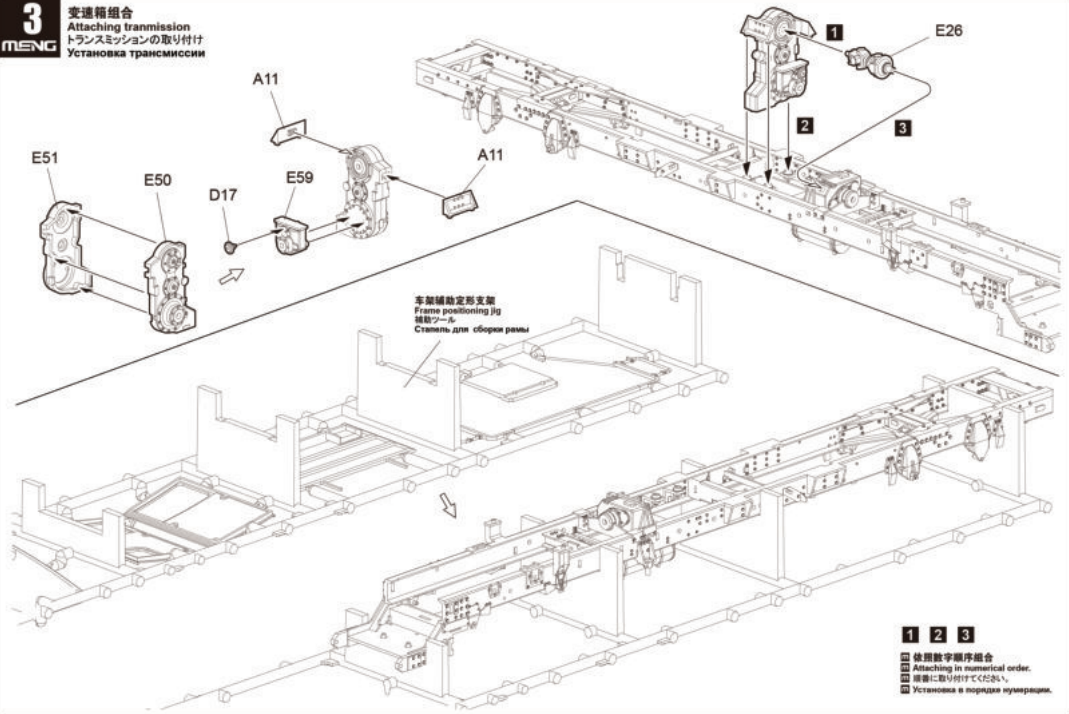


使用车架辅助定型支架定型车架, 见第3步  
Use the positioning jig to shape the frame. See Step 3.  
補助カールを使ってフレームを固定します。第3ステップを参考してください。  
Для сборки рамы используйте стеллажи, см. п.3.

副变速器  
Auxiliary transmission  
補助トランスミッション  
Вспомогательная трансмиссия



**变速箱组合**  
Attaching transmission  
トランスミッションの取り付け  
Установка трансмиссии

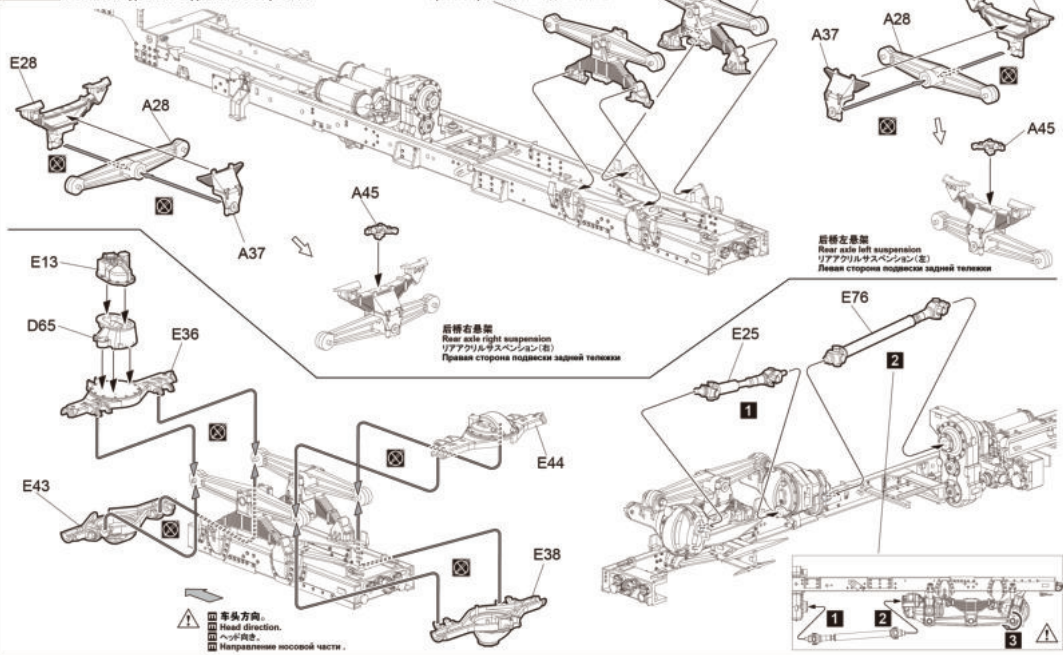


## 后桥零部件组合1

Attaching rear axle parts 1

リアアクリル部品の取り付け!

Установка деталей заднего мостов, этап 1



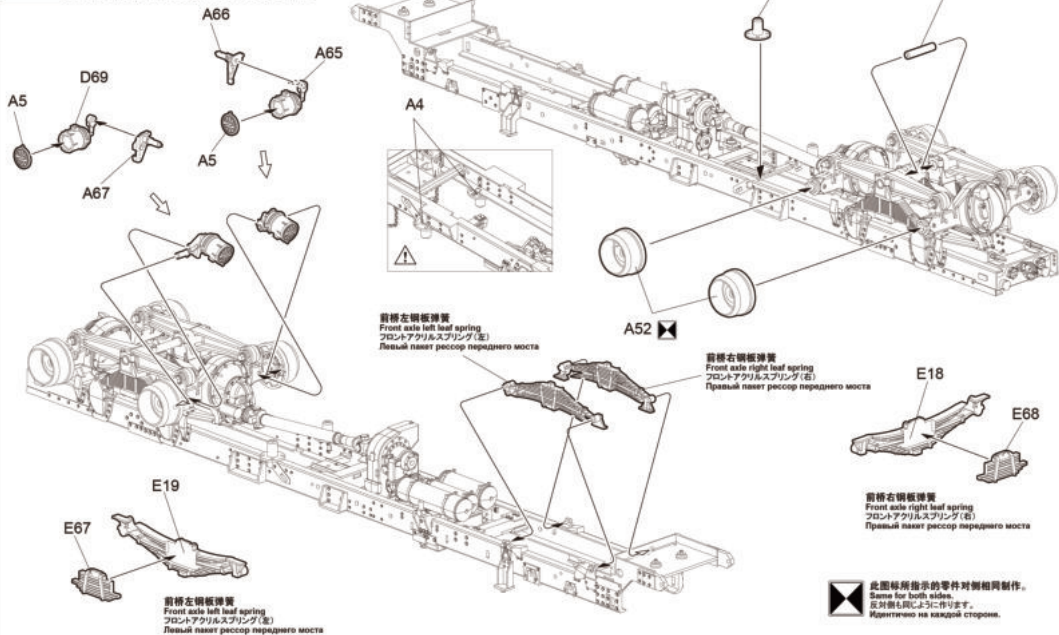


后桥零部件组合2

Attaching rear axle parts 2

リアアクリル部品の取り付け2

Установка деталей заднего моста, этап 2



后桥零部件组合3

Attaching rear axle parts 3

リアアクスル部品の取り付け3

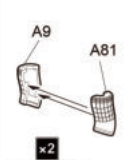
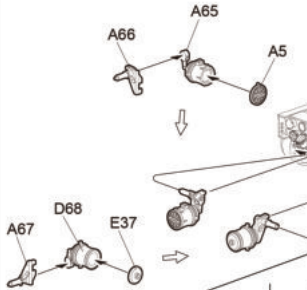
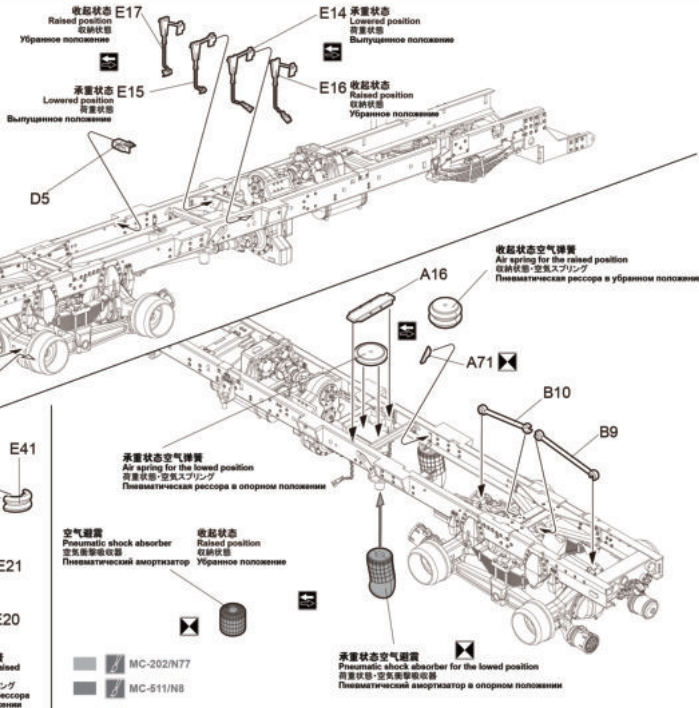
Установка деталей заднего моста, этап 3



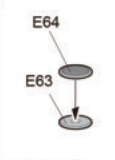
此圖標所指示的零件選擇制作。  
Optional part.  
指示の部品は選んで製作します。  
Вариант сборки.



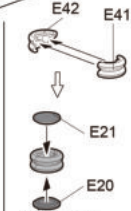
此圖標所指示的零件須制作n組。  
Make in sets.  
n個作りです。  
Собрать в наборов.



**承重状态空气减震**  
Pneumatic shock absorber for the lowered position  
荷重狀態-空氣衝擊吸收器  
Пневматический амортизатор в опорном положении



**承重状态空气弹簧**  
Air spring for the lowered position  
荷重狀態-空氣彈簧  
Пневматическая ресора в опорном положении



**收起状态空气弹簧**  
Air spring for the raised position  
收納狀態-空氣彈簧  
Пневматическая ресора в убранном положении

**空气减震**  
Pneumatic shock absorber  
空氣衝擊吸收器  
Пневматический амортизатор

**收起状态**  
Raised position  
收納狀態  
Убранное положение

MC-202/N77  
MC-511/N8

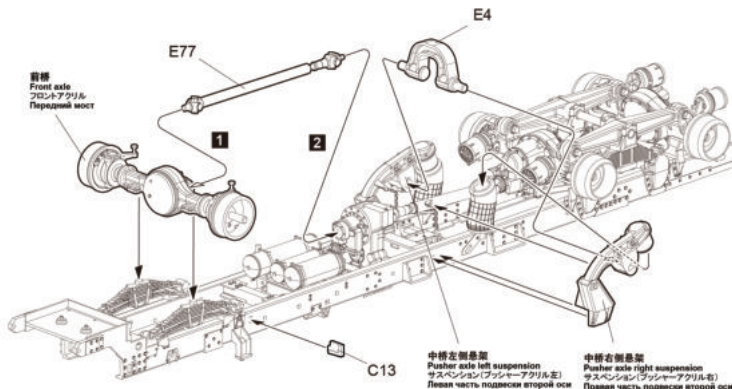
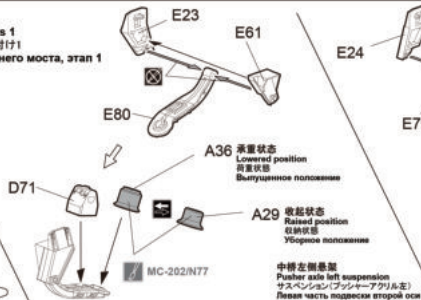
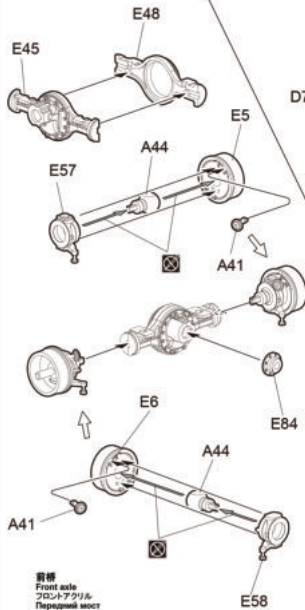
**承重状态空气减震**  
Pneumatic shock absorber for the lowered position  
荷重狀態-空氣衝擊吸收器  
Пневматический амортизатор в опорном положении

## 前中橋零部件組合1

## Attaching front axle &amp; pusher axle parts 1

フロントアクリルとプッシャーアクリルの取り付け

Установка деталей переднего и среднего моста, этап 1

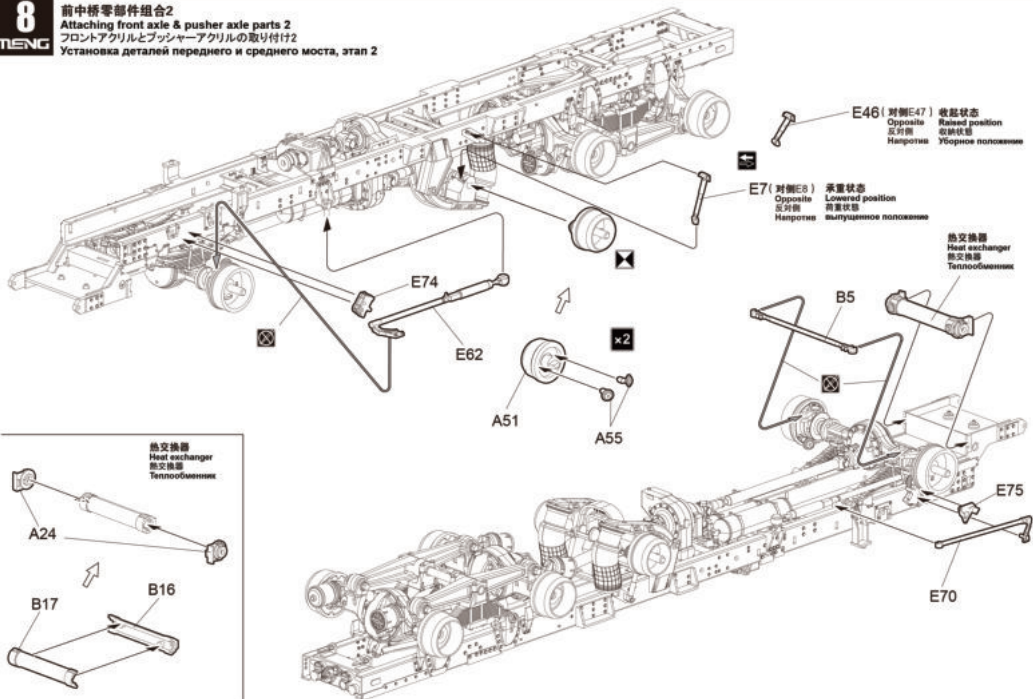


前中桥零部件组合2

Attaching front axle & pusher axle parts 2

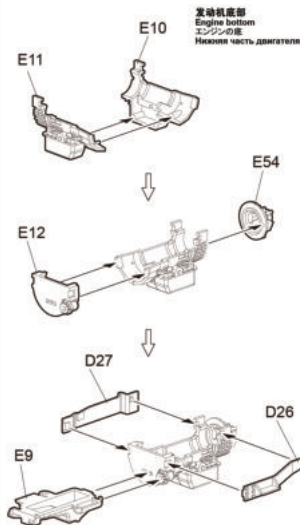
フロントアクリルとプッシャーアクリルの取り付け2

Установка деталей переднего и среднего моста, этап 2

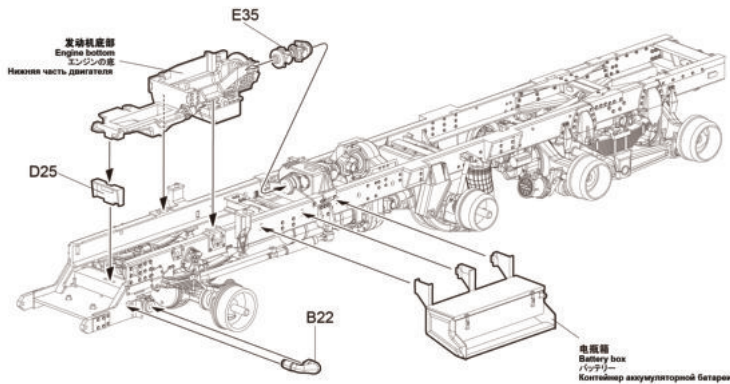
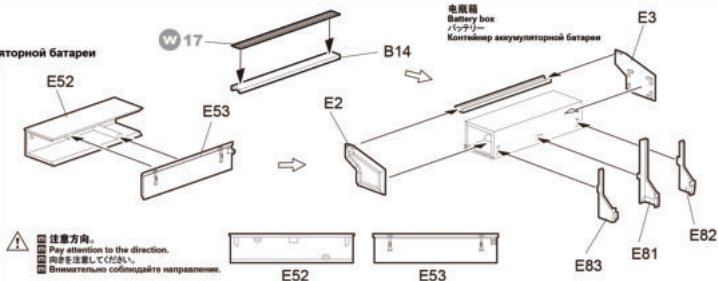


发动机及电瓶箱组合  
Attaching engine & battery box  
エンジンとバッテリーの取り付け

Установка двигателя и контейнера аккумуляторной батареи



- ⚠️ 安装SPS-055树脂发动机无需制作此步。  
If you choose to assemble the SPS-055 resin engine, this step is not applicable.
- ⚠️ SPS-056树脂发动机在取り付けるとき、要りません。  
Если хотите установить двигатель, пропустите это пункт (набор SPS-055 требуется приобрести дополнительно).

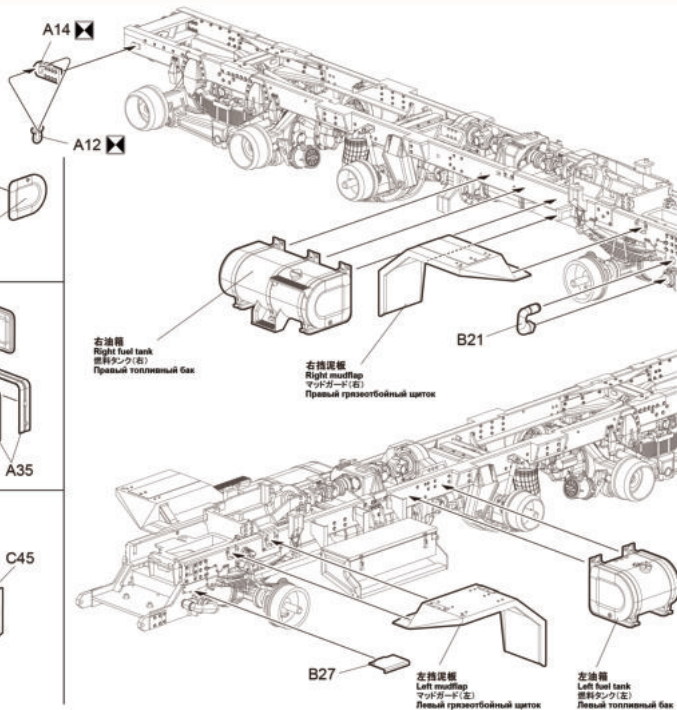
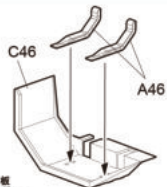
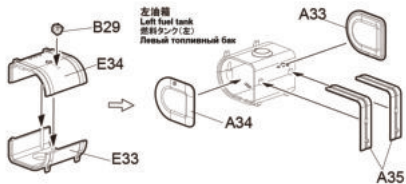
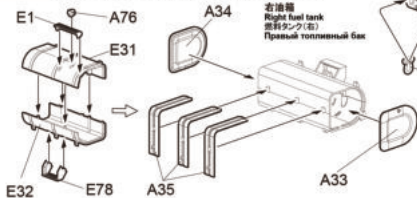


左右箱組合

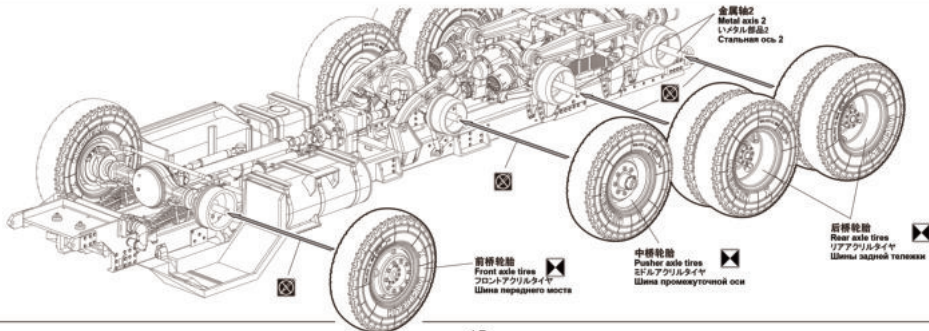
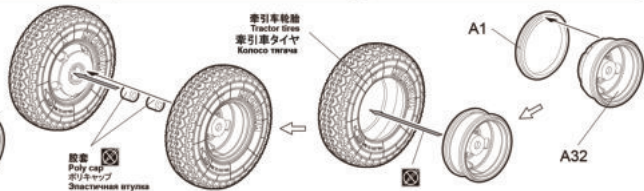
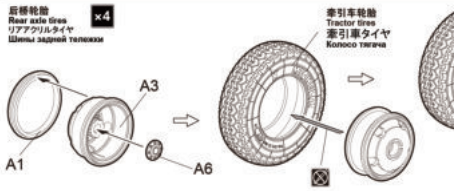
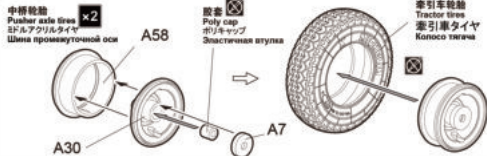
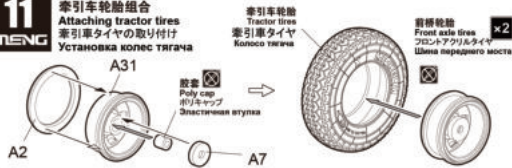
Attaching left & right fuel tanks

燃料タンクの取り付け

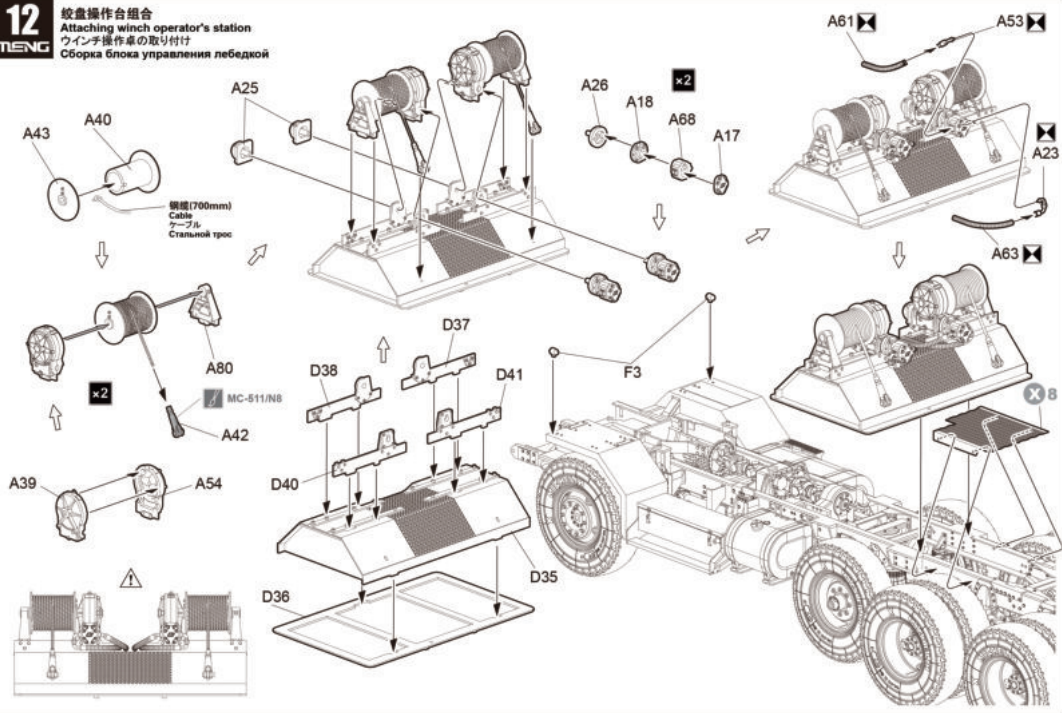
Установка левого и правого топливных баков



牵引车轮胎组合  
Attaching tractor tires  
牽引車タイヤの取り付け  
Установка колес тягача

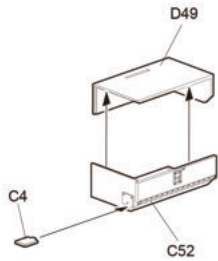
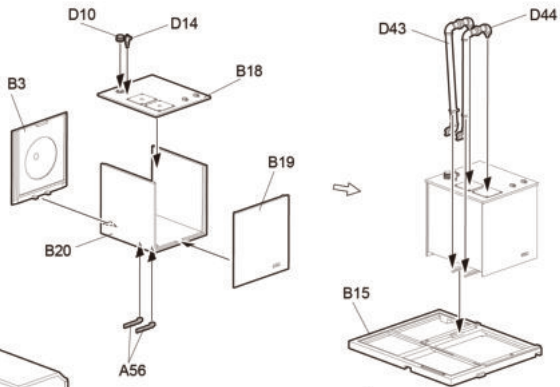
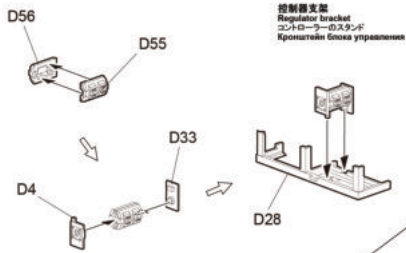


絞車操作台組合  
Attaching winch operator's station  
ウインチ操作卓の取り付け  
Сборка блока управления лебедкой

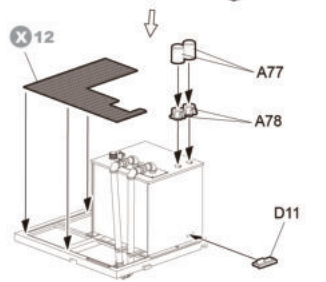
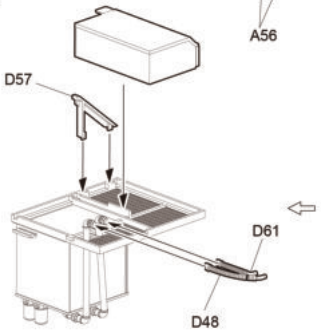




液压油箱组装  
Attaching hydraulic oil reservoir  
液圧オイルリザーバの取り付け  
Сборка бака гидравлической жидкости



液压油箱  
Hydraulic oil reservoir  
液圧オイルタンク  
Бака гидравлической жидкости

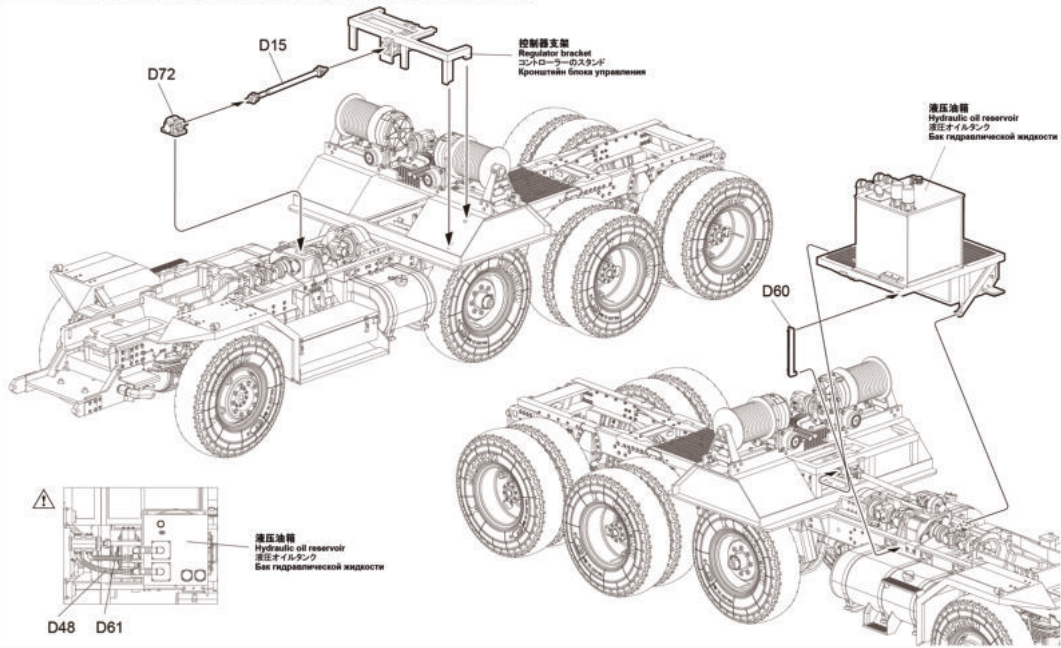


液压油箱部件及备用胎支架组合1

Attaching hydraulic oil reservoir & spare tire bracket 1

液压オイルタンクとスペアタイヤスタンドの取り付け1

Установка бака гидравлической жидкости и кронштейна запасного колеса, этап 1

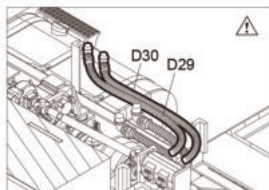
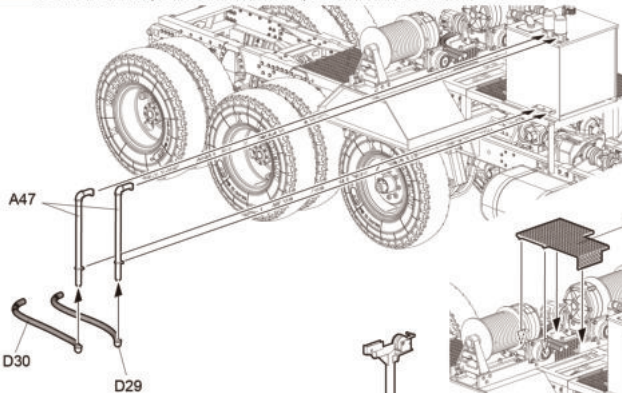


液压油箱部件及备用胎支架组合2

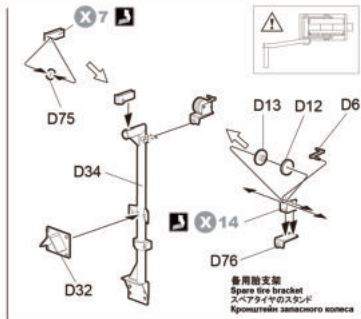
Attaching hydraulic oil reservoir & spare tire bracket 2

液圧オイルタンクとスペアタイヤスタンドの取り付け2


Установка бака гидравлической жидкости и кронштейна запасного колеса, этап 2

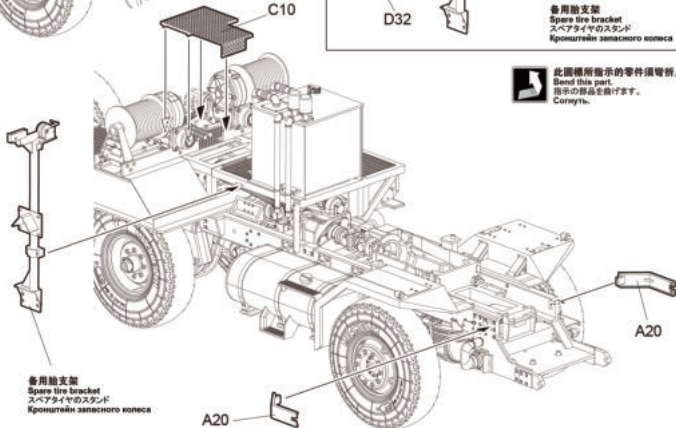


备用胎支架  
Spare tire bracket  
スペアタイヤのスタンド  
Кронштейн запасного колеса



备用胎支架  
Spare tire bracket  
スペアタイヤのスタンド  
Кронштейн запасного колеса

 此圖標所指示的零件須彎折。  
Bend this part.  
指示の部品を曲げます。  
Curve it.



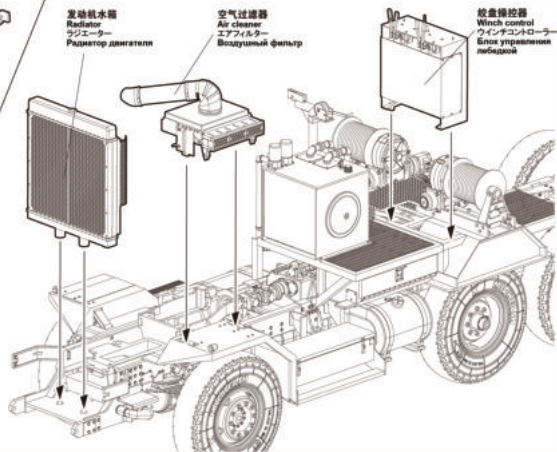
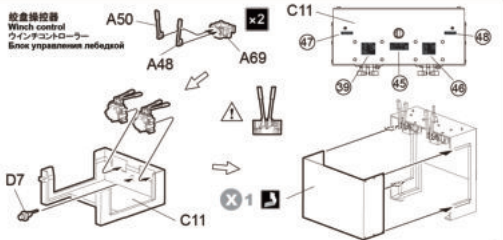
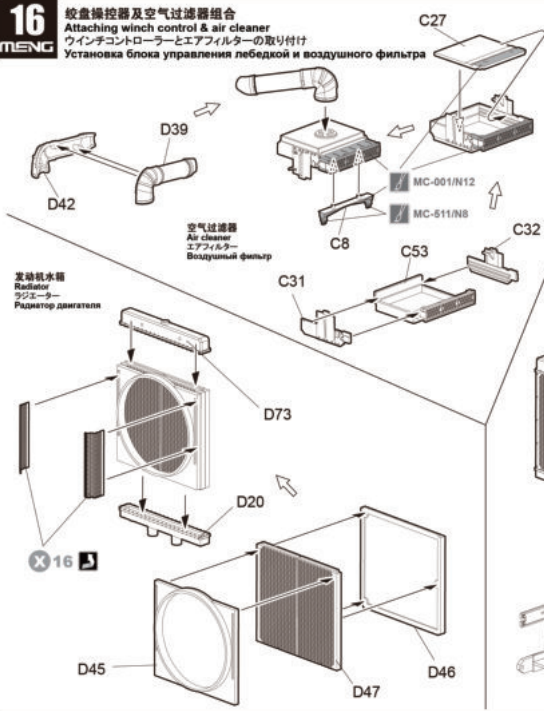
A20

## 绞盘操控器及空气过滤器组合

Attaching winch control &amp; air cleaner

ウインチコントローラーとエアフィルターの取り付け

Установка блока управления лебедкой и воздушного фильтра

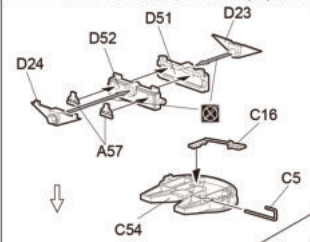


牵引鞍座组合

Attaching fifth wheel

第5輪の取り付け

Установка седельно-сцепного устройства



牵引鞍座  
Fifth wheel  
第5輪  
Седельно-сцепного устройства

D19

红色线缆  
Red cable  
レッドケーブル  
Красный провод



蓝色线缆  
Blue cable  
ブルーケーブル  
Синий провод

ⓑ

装卸踏板  
Ramp  
積卸用踏み板  
Подножка погрузки/разгрузки

备用轮胎  
Spare tire  
スペアタイヤ  
Запасное колесо

( 対稱D53 ) D54  
Опротива  
反对称  
Напротива

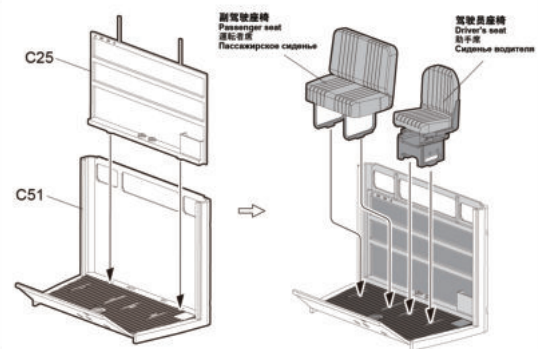
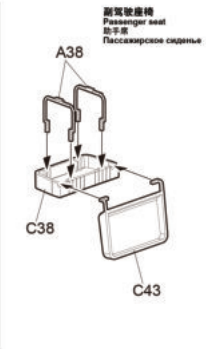
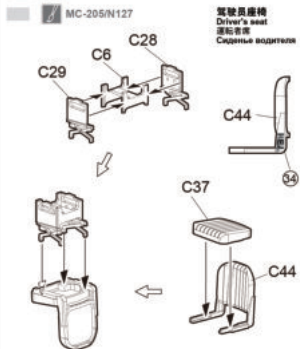
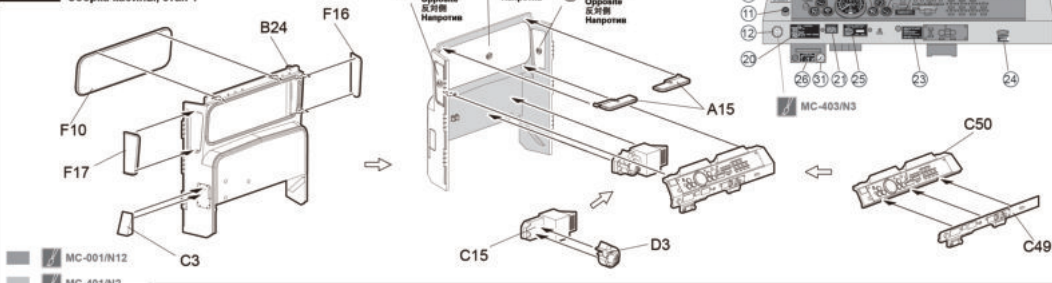
牵引车轮胎  
Tractor tire  
牽引車タイヤ  
Колесо трактора

D50

备用轮胎  
Spare tire  
スペアタイヤ  
Запасное колесо

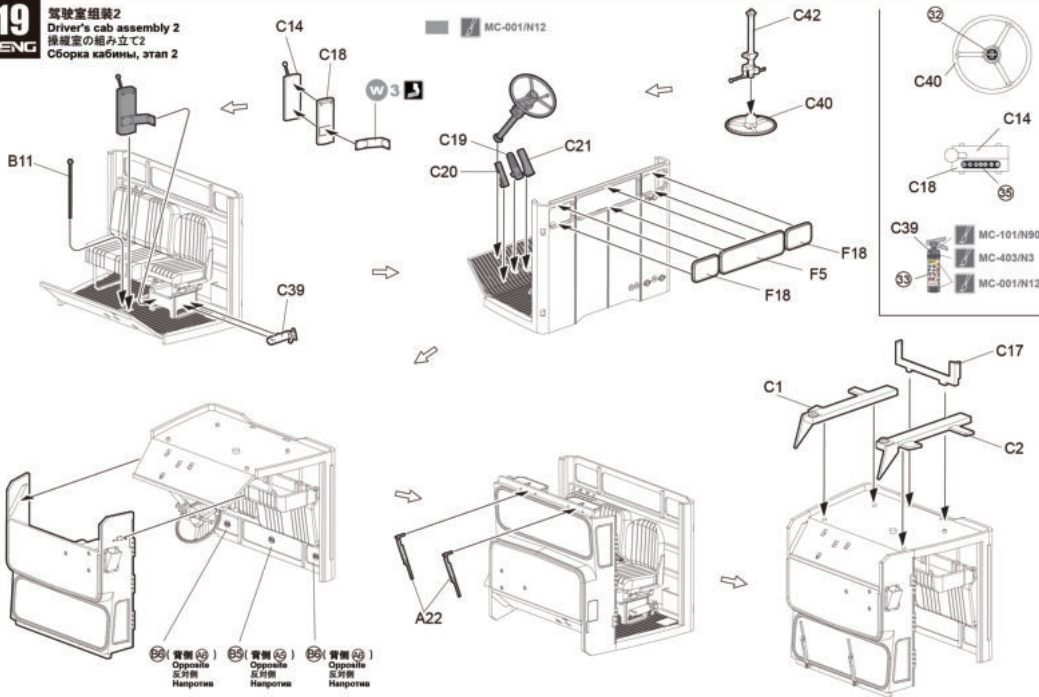
A1

驾驶室组装 1  
Driver's cab assembly 1  
操縦室の組み立て1  
Сборка кабины, этап 1



驾驶室组装2  
Driver's cab assembly 2  
操縦室の組み立て2  
Сборка кабины, этап 2

MC-001/N12



(背座) Opposite  
反対側  
Напротив

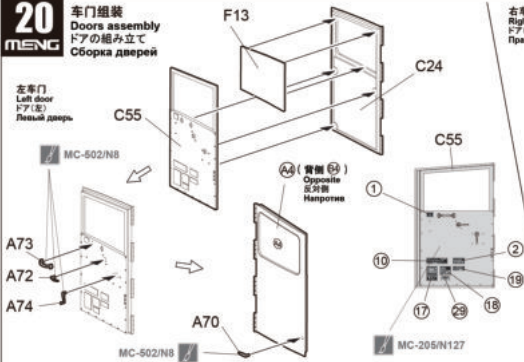
(背座) Opposite  
反対側  
Напротив

(背座) Opposite  
反対側  
Напротив

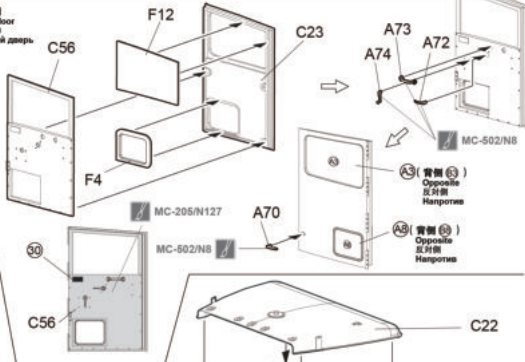
# 20

## 车门组装 Doors assembly ドアの組み立て Сборка дверей

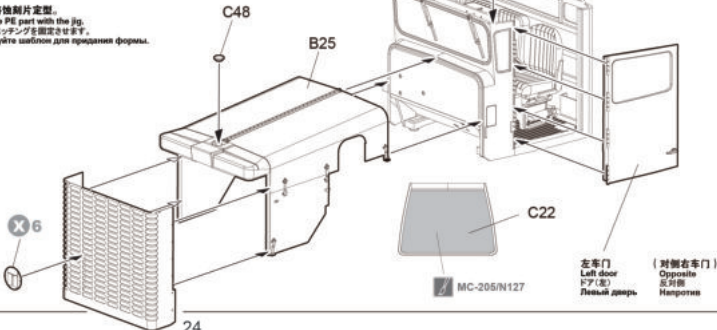
左车门  
Left door  
Дверь (左)  
Левый дверь



右车门  
Right door  
Дверь (右)  
Правый дверь

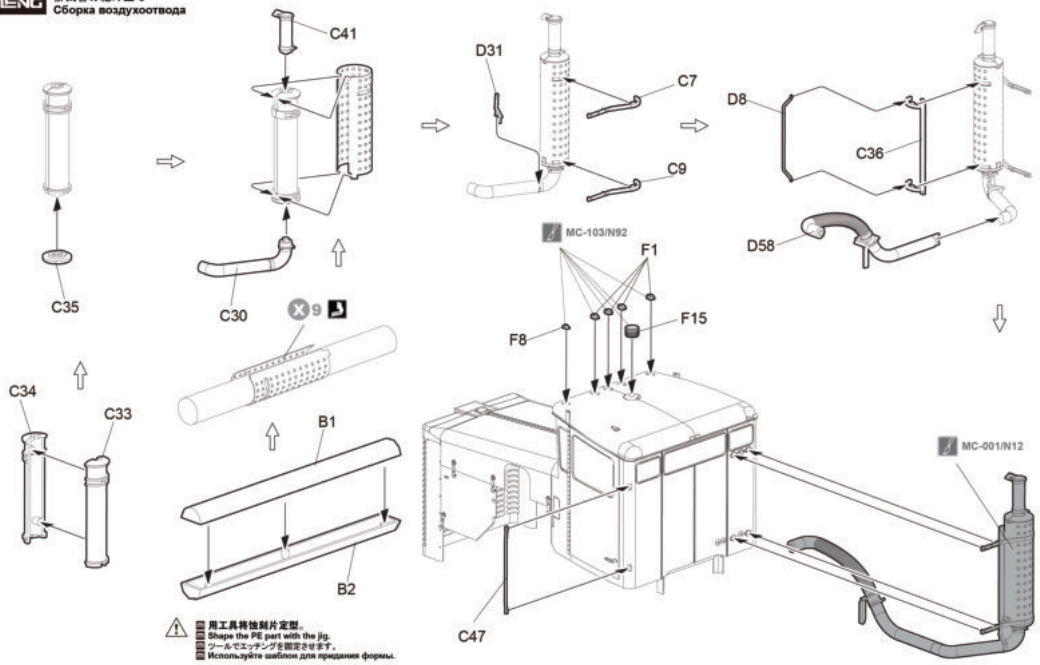


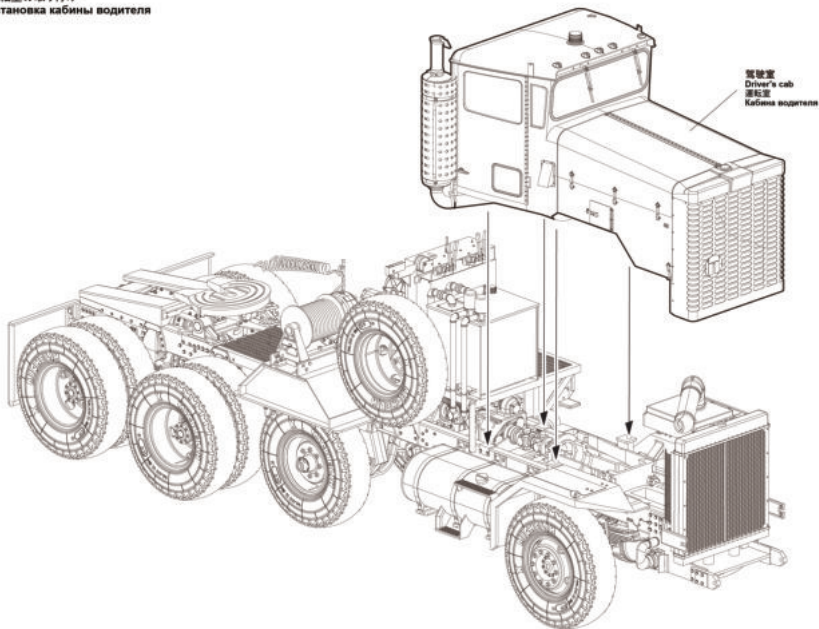
**⚠** 用工具将蚀刻片定型。  
Shape the PE part with the jig.  
ツールでエンチングを固定させます。  
Используйте шаблон для придания формы.





排气管组装  
Exhaust pipe assembly  
排气管的組み立て  
Сборка воздухоотвода



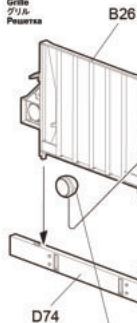


格栅及后视镜组合  
Attaching grille & rearview mirrors  
Грилл и зеркал и решетки  
Установка зеркал и решетки

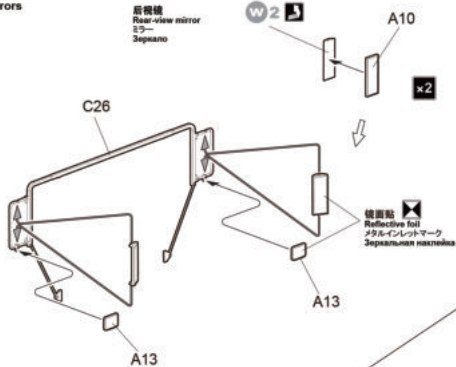


车头大灯  
Headlight  
ヘッドライト  
④apa

格栅  
Grille  
Грилл  
Решетка



车头大灯  
Headlight  
ヘッドライト  
④apa



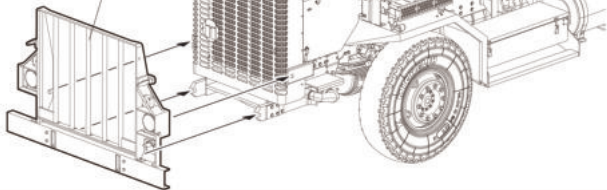
后视镜  
Rear-view mirror  
ミラー  
Зеркало

反光贴  
Reflective foil  
メタルインレットマーク  
Зеркальный материал



后视镜  
Rear-view mirror  
ミラー  
Зеркало

格栅  
Grille  
Грилл  
Решетка



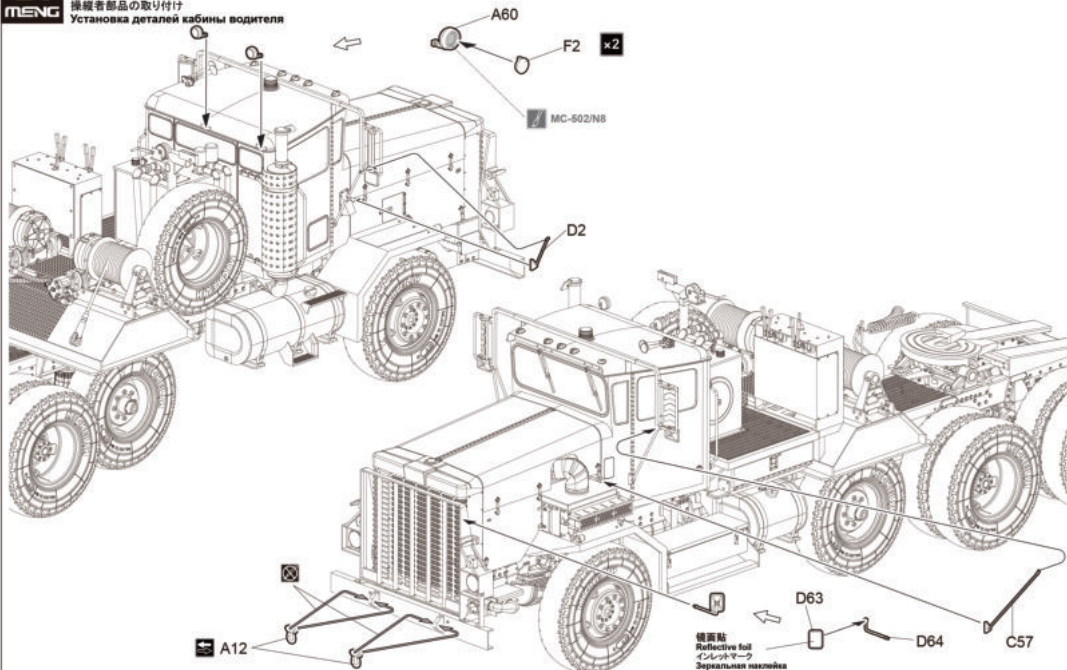
⚠ 车头大灯安装方法。  
Headlight installation.  
ヘッドライトの組み立て方法。  
Способ монтажа фары.

## 驾驶室零部件组合

Attaching cab parts

操縦者部品の取り付け

Установка деталей кабины водителя

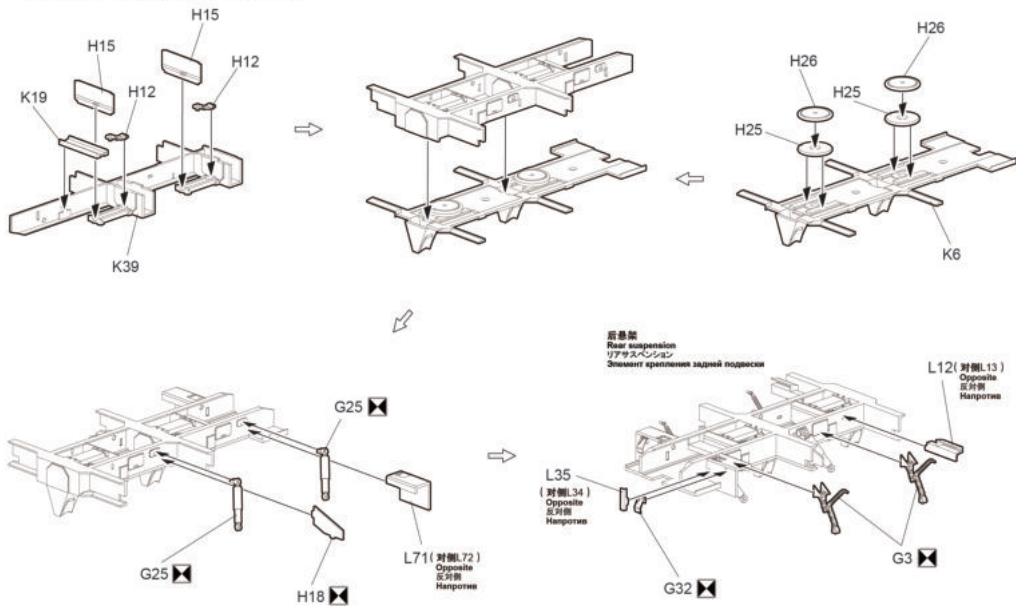


半挂车车架组装 1

Semi-trailer frame assembly 1

セミトレーラーのフレームの組み立て1

Сборка рамы полуприцепа-тяжеловоза, этап 1



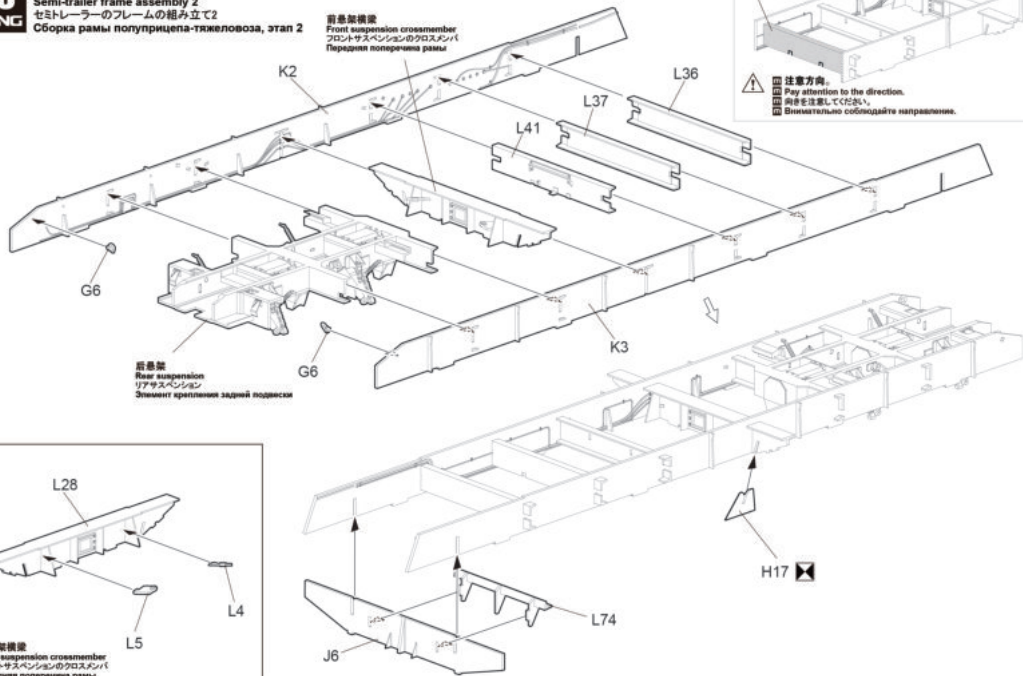
## 半挂车车架组装2

## Semi-trailer frame assembly 2

## セミトレーラーのフレームの組み立て2

## Сборка рамы полуприцепа-тягеловоза, этап 2

前悬架横梁  
Front suspension crossmember  
フロントサスペンションのクロスメンバー  
Передний поперечная рама



后悬架  
Rear suspension  
リアサスペンション  
Элемент крепления задней подвески

L37

K2

L36

L41

G6

G6

K3

H17

L28

L4

L5

L74

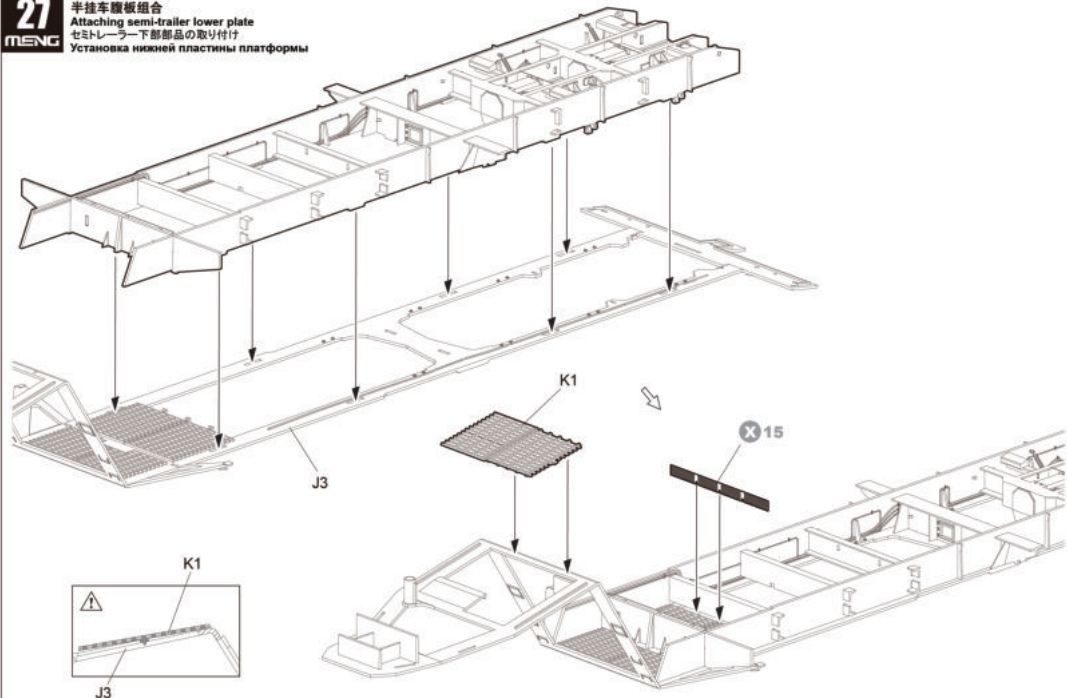
J6

前悬架横梁  
Front suspension crossmember  
フロントサスペンションのクロスメンバー  
Передний поперечная рама



注意方向。  
Pay attention to the direction.  
向きを注意してください。

Внимательно соблюдайте направление.

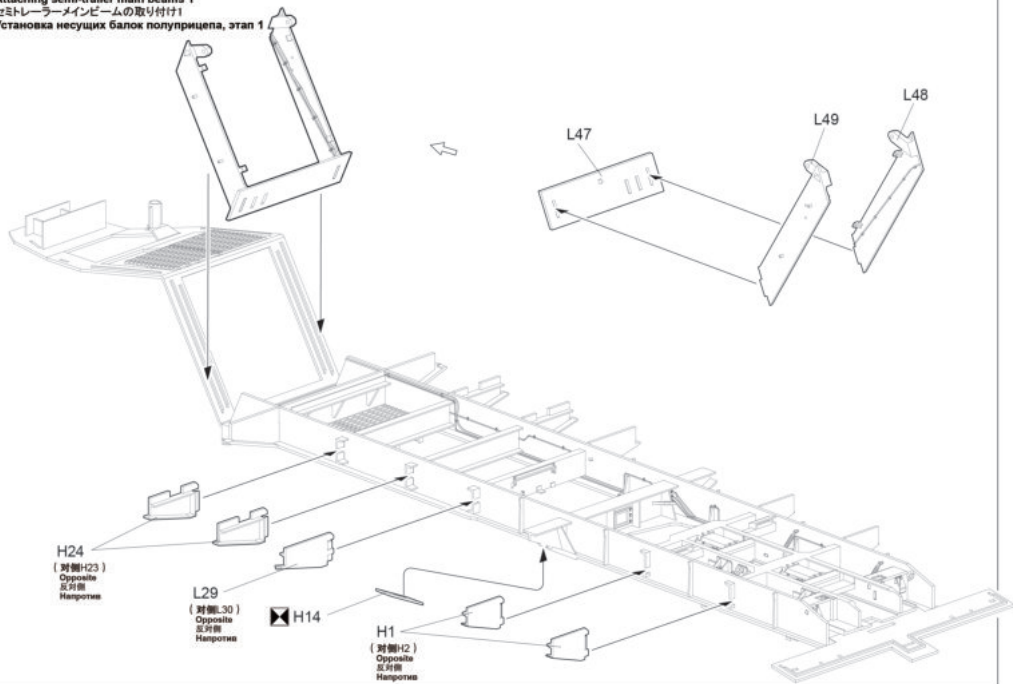


## 半挂车主梁组合1

Attaching semi-trailer main beams 1

セミトレーラーメインビームの取り付け1

Установка несущих балок полуприцепа, этап 1



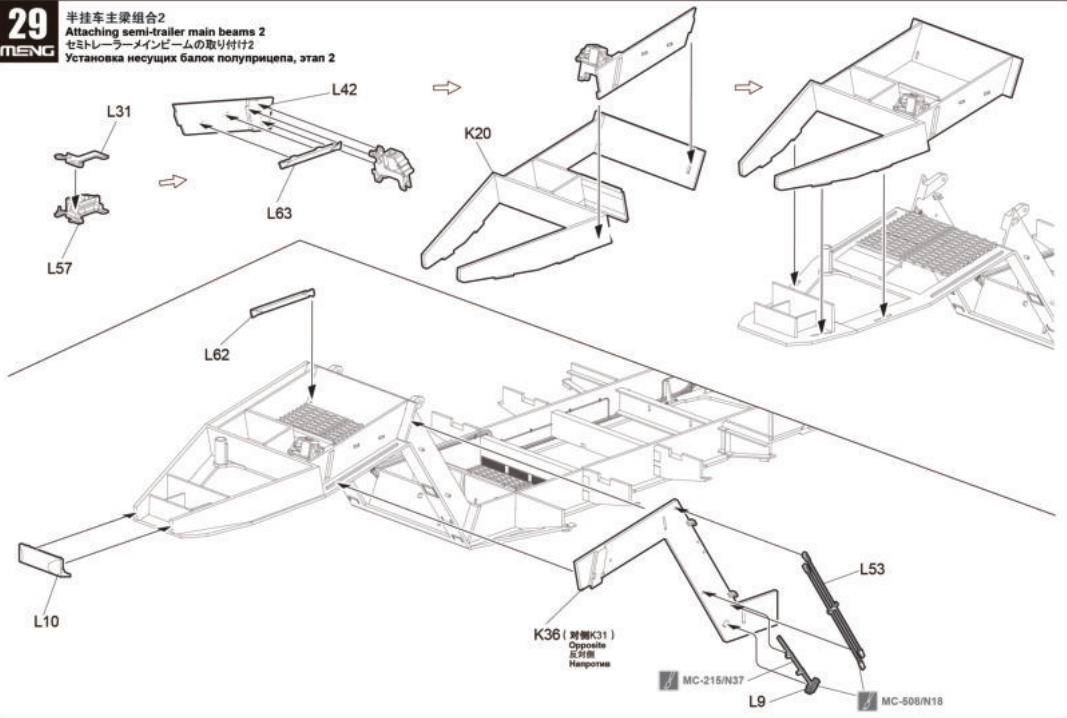


半挂车主梁組合2

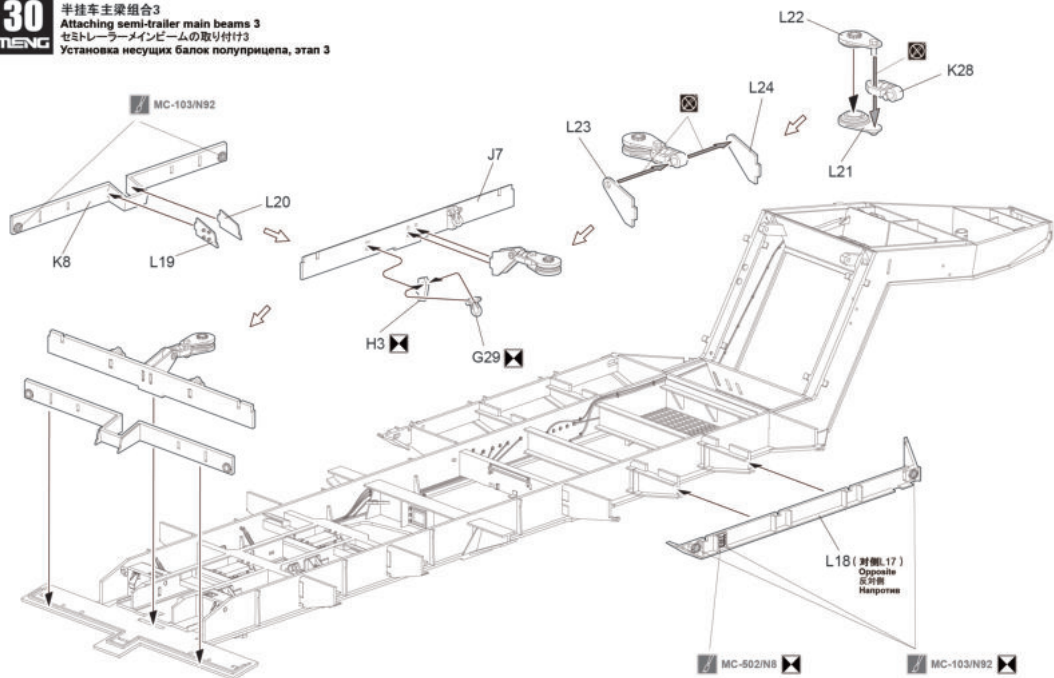
Attaching semi-trailer main beams 2

セミトレーラーメインビームの取り付け2

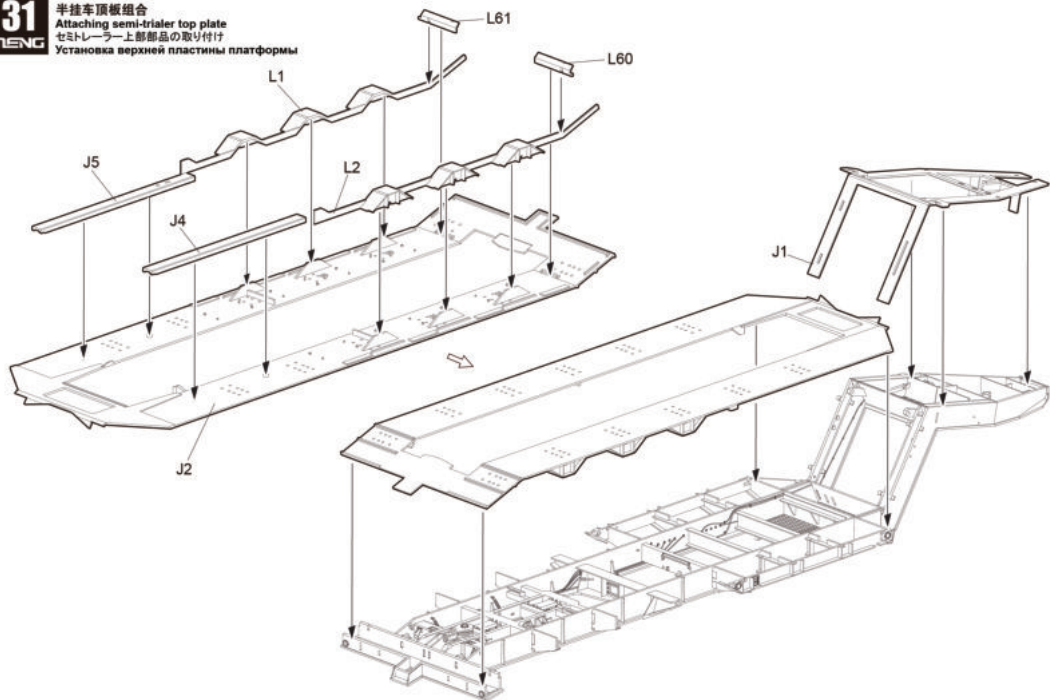
Установка несущих балок полуприцепа, этап 2



半挂车主梁组合3  
Attaching semi-trailer main beams 3  
セミトレーラーメインビームの取り付け3  
Установка несущих балок полуприцепа, этап 3

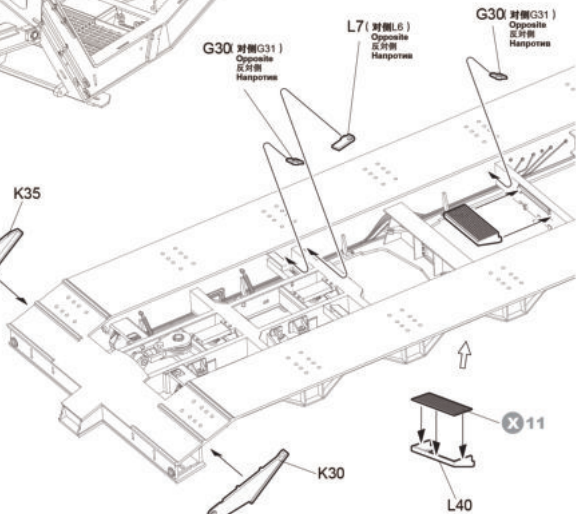
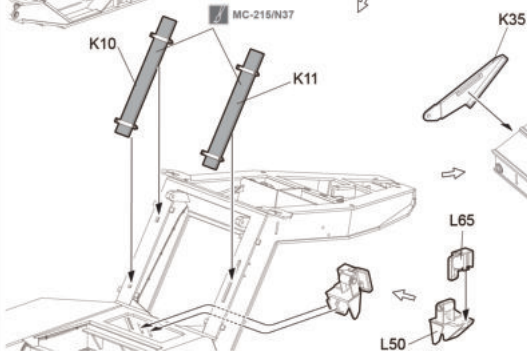
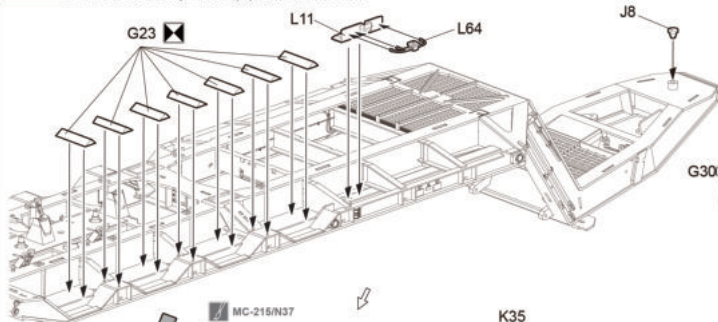


半挂车顶板组合  
Attaching semi-trailer top plate  
セミトレーラー上部部品の取り付け  
Установка верхней пластины платформы



半挂车车架零部件组合  
Attaching semi-trailer frame parts  
セミトレーラーフレーム部品の取り付け  
Установка деталей рамы полуприцепа-тяжеловоза

⚠ 注意方向。  
Pay attention to the direction.  
向きを注意してください。  
Внимательно соблюдайте направление.

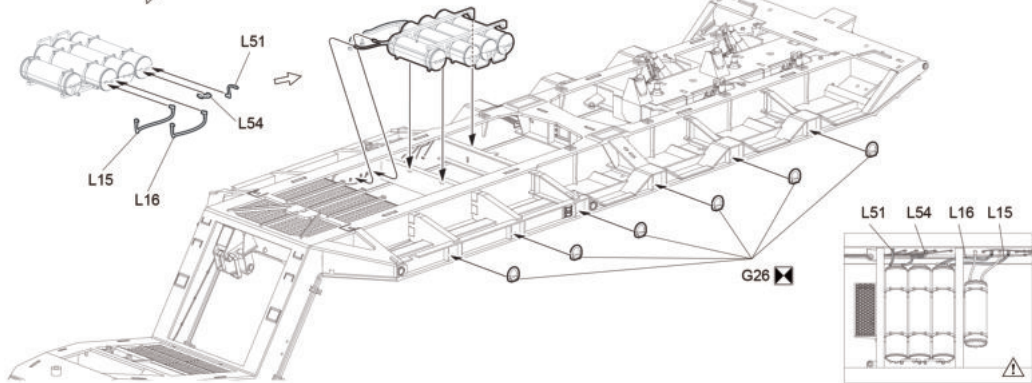
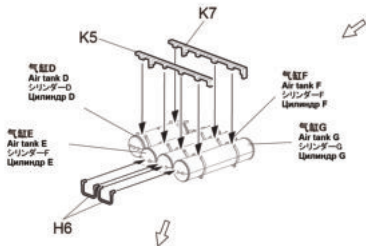
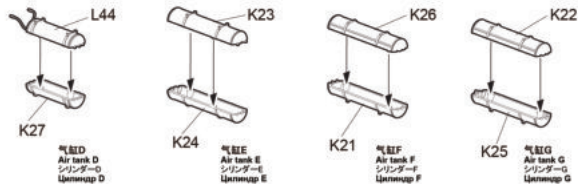


**气缸及悬挂零件组合**

**Attaching air tanks & suspension parts**

シリンダーとサスペンション部品の取り付け

Установка цилиндров и деталей подвески

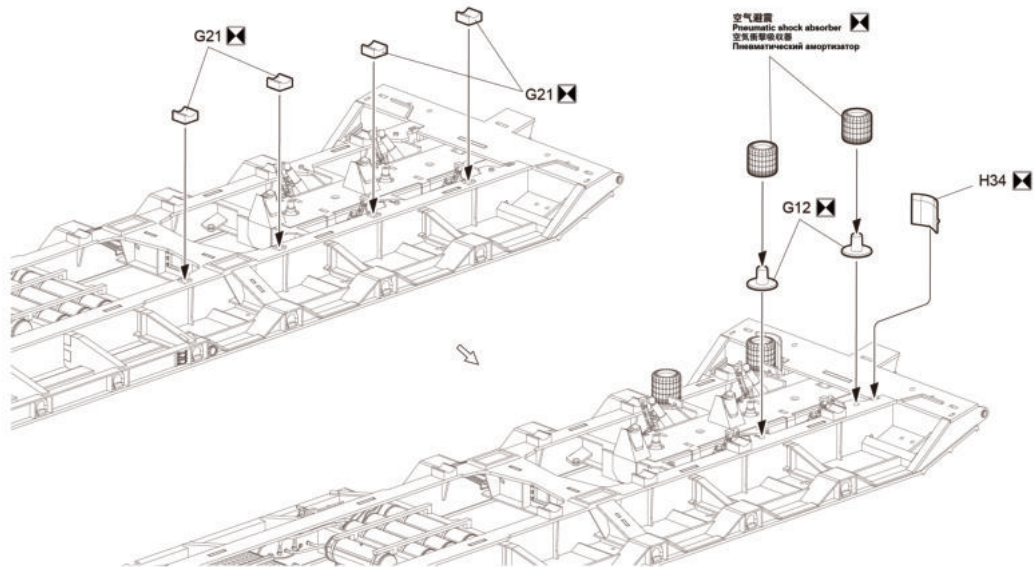


## 空气避震组合

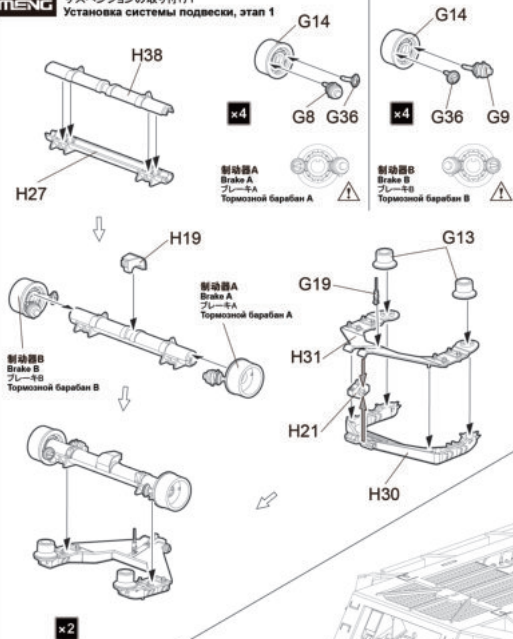
Attaching Pneumatic shock absorber

空気衝撃吸収器の取り付け

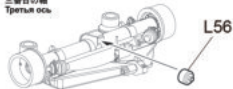
Установка пневматических амортизаторов



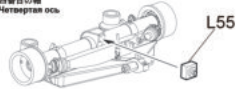
悬挂系统组合1  
Attaching suspension system 1  
サスペンションの取り付け1  
Установка системы подвески, этап 1



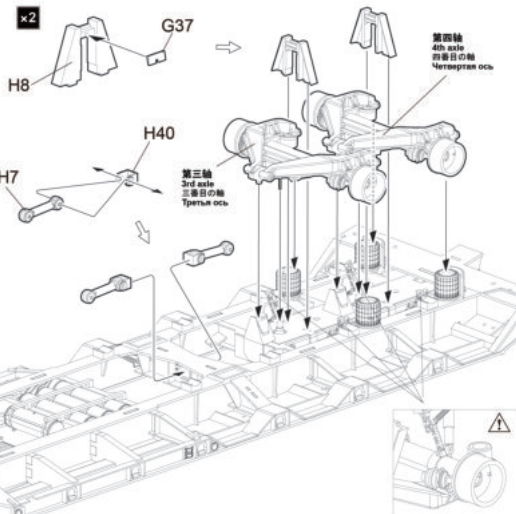
第三轴  
3rd axle  
三番目の軸  
Третья ось



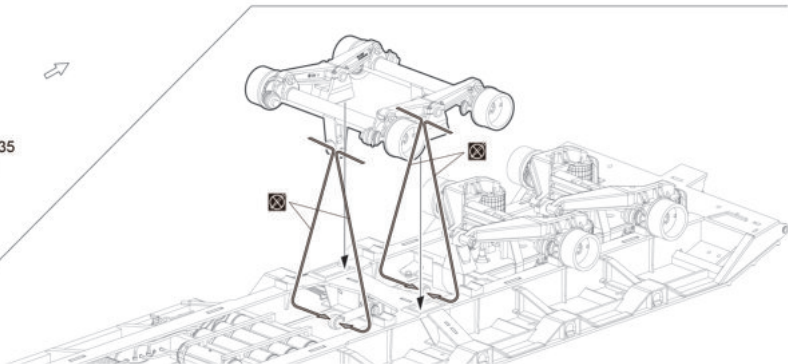
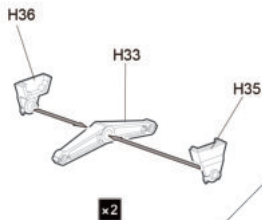
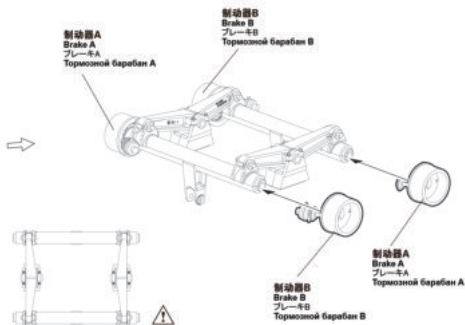
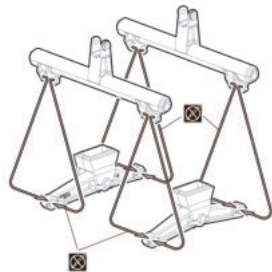
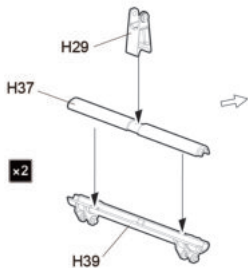
第四轴  
4th axle  
四番目の軸  
Четвертая ось



x2



悬挂系统组合2  
Attaching suspension system 2  
サスペンションの取り付け2  
Установка системы подвески, этап 2



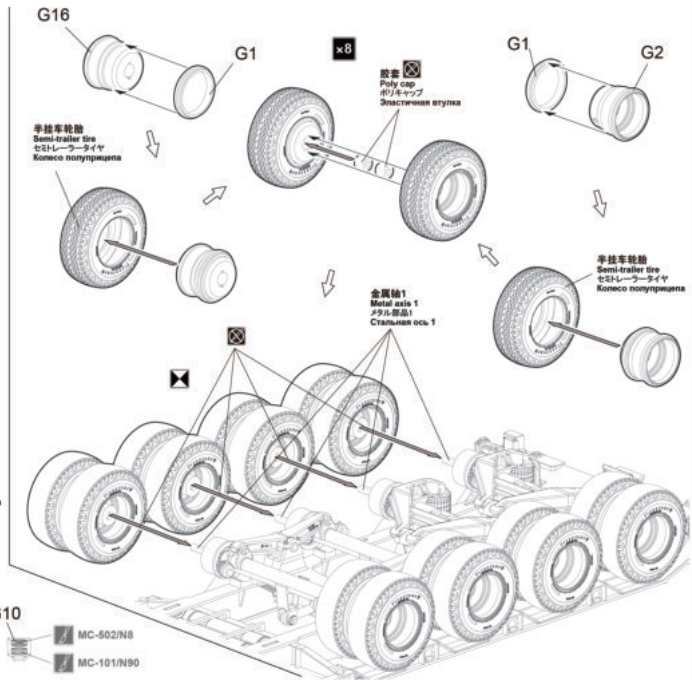
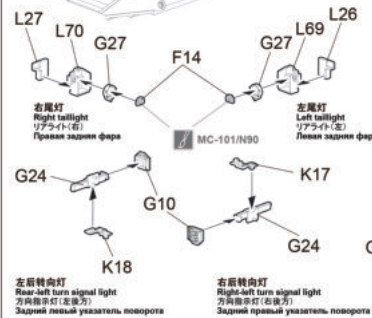
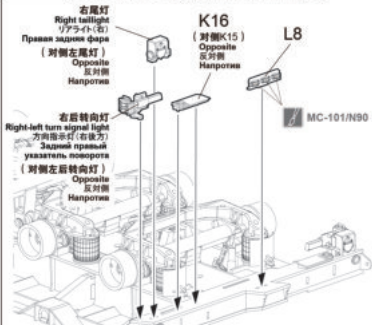


半挂车轮胎及尾部灯组合

Attaching semi-trailer tires & taillights

セミトレーラーのタイヤとリアライトの取り付け

Установка колес полуприцепа и задних фар

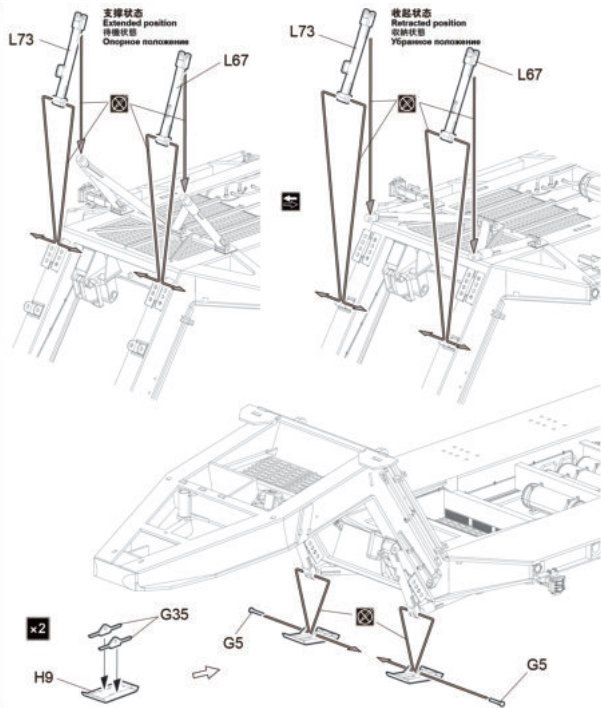
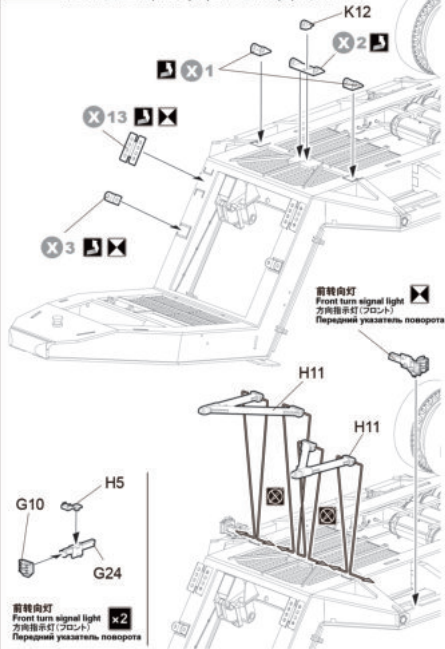


半挂车支撑装置组合

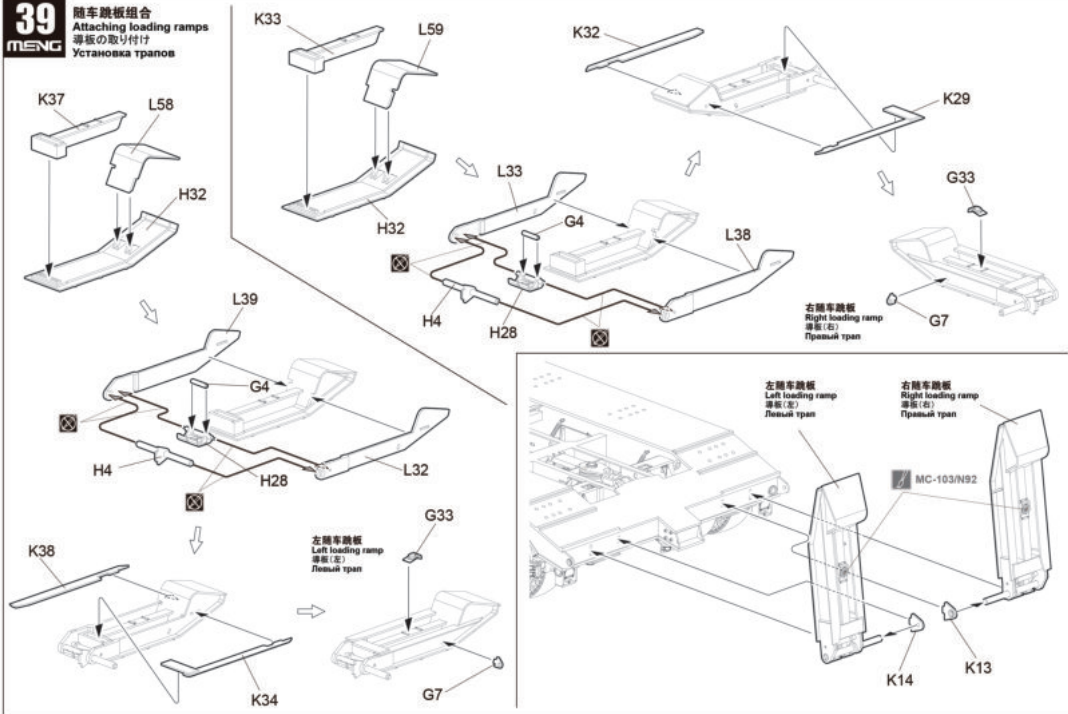
Attaching semi-trailer landing gear

セムトレーラーランディングギアの取り付け

Установка опорного устройства полуприцепа



随车跳板组合  
Attaching loading ramps  
导板的取り付け  
Установка трапов

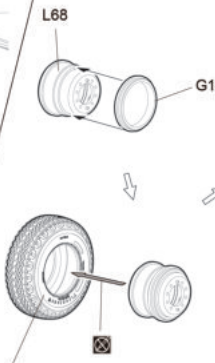
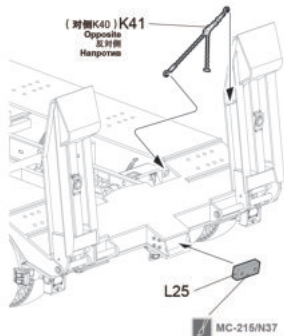
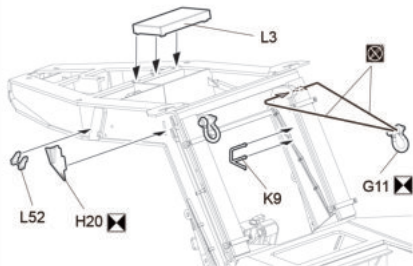


装卸系统及备用轮胎组合

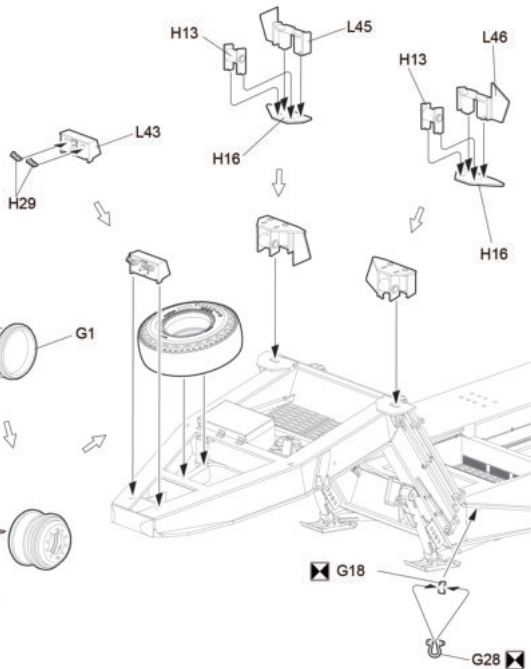
Attaching loading/unloading system & spare tire

積卸システムとスペアタイヤの取り付け

Установка системы погрузки/разгрузки и запасного колеса



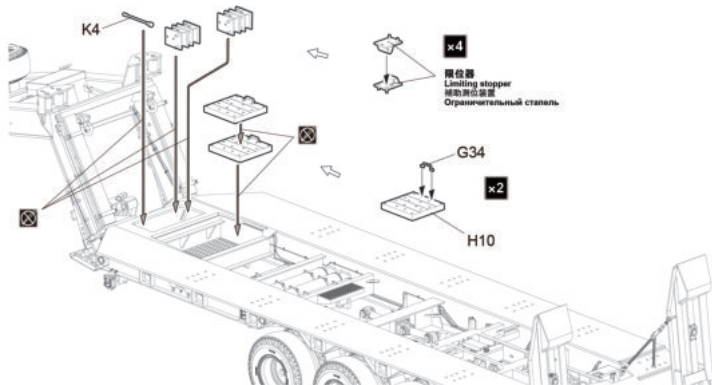
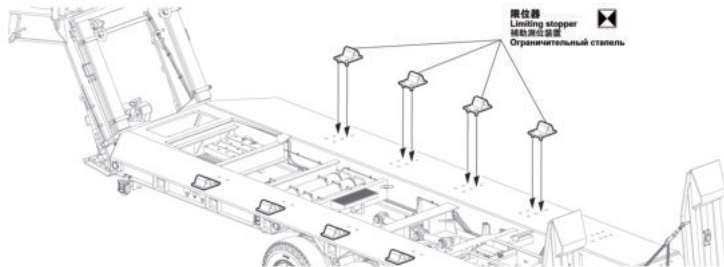
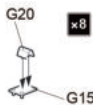
半挂车轮胎  
Semi-trailer tire  
セミトレーラーのタイヤ  
Колесо полуприцепа



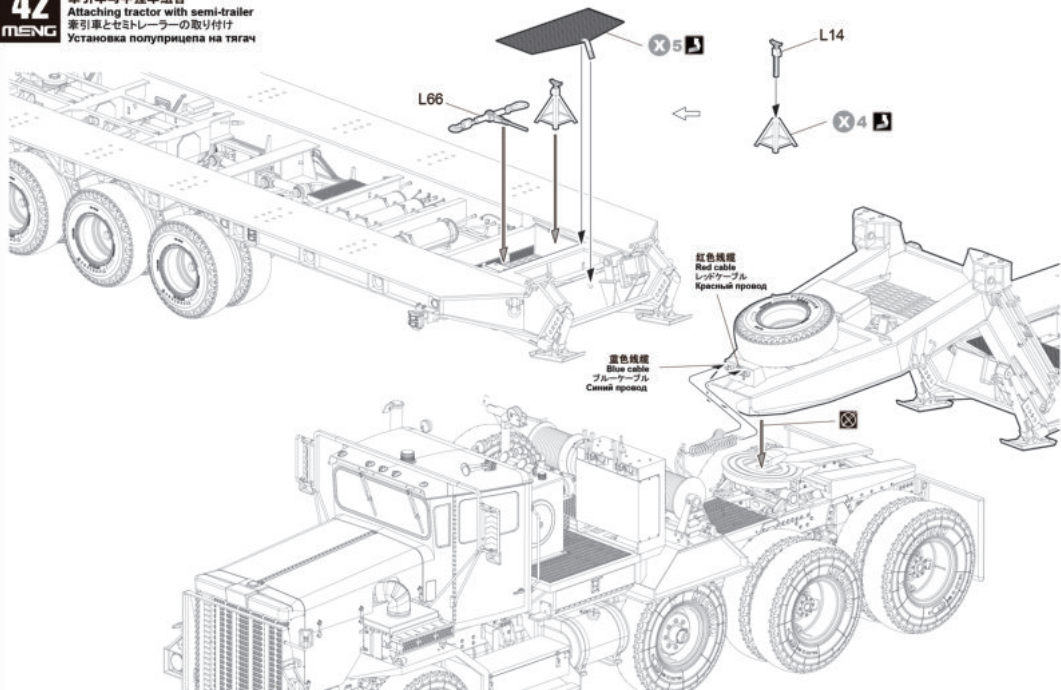
随车工具組合  
Attaching pioneer tools  
ツールの取り付け  
Размещение возимых инструментов



限位器  
Limiting stopper  
補助測位装置  
Ограничительный сталеь



牵引车与半挂车组合  
Attaching tractor with semi-trailer  
牽引車とセミトレーラーの取り付け  
Установка полуприцепа на тягач



零件图  
Parts  
部品図  
Детали

红色线缆  
Red cable  
レッドケーブル  
Красный провод

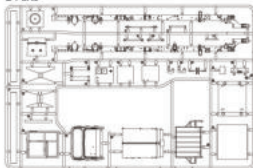
蓝色线缆  
Blue cable  
ブルーケーブル  
Синий провод

缆绳 x2  
Cable  
ロープ x2  
Трос

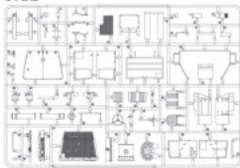
A Parts x2



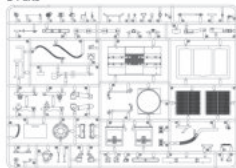
B Parts



C Parts



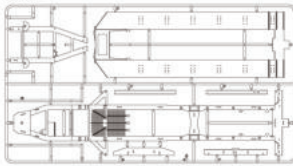
D Parts



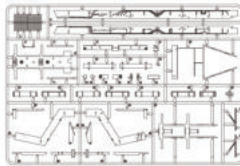
E Parts



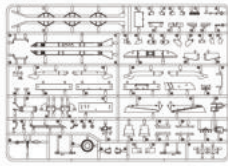
J Parts



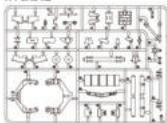
K Parts



L Parts



H Parts x2



G Parts x4



F Parts



X Parts



水貼  
Decal  
スタッドマーク  
Декаль



遮羞貼紙  
Painting mask  
マスキングテープ  
Окрасочная масса



空気避震 x6  
Pneumatic shock absorber  
空気衝撃吸収器  
Пневматический амортизатор



牽引車輪胎 x13  
Tractor tire  
牽引車タイヤ  
Колесо трактора



半挂车輪胎 x17  
Semi-trailer tire  
Vセトラレータイヤ  
Колесо полуприцепа



鏡面貼紙  
Reflective foil  
メタルインレットマーク  
Зеркальная наклейка



W Parts



金属軸1 x4  
Metal axis 1  
メタル部品 1  
Стальная ось 1

金属軸2 X2  
Metal axis 2  
メタル部品 2  
Стальная ось 2

設巻  
Poly cap  
ポリキャップ  
Эластичная втулка



亚光黑	Matt Black	つや消しブラック	Матовый черный	MC-001	N12
透明红	Transparent Red	透明レッド	Красный, прозрачный	MC-101	N90
透明蓝	Transparent Blue	透明ブルー	Синий, прозрачный	MC-102	N93
透明橙	Transparent Orange	透明オレンジ	Оранжевый, прозрачный	MC-103	N92
砂黄	Sand Yellow	サンドイエロー	Песочный	MC-201	N66
橡胶黑	Rubber Black	ラバーブラック	Цвет черной резины	MC-202	N77
天绿	Sky Green	スカイグリーン	Небесно-зеленый	MC-205	N127
木棕	Wood Brown	ウッドブラウン	Древесно-коричневый	MC-215	N37
北约迷彩黑	NATO Black	NATOブラック	Черный НАТО	MC-221	N12
北约迷彩绿	NATO Green	NATOグリーン	Зеленый НАТО	MC-222	N78
北约迷彩棕	NATO Brown	NATOブラウン	Коричневый НАТО	MC-223	N72
光泽黑	Gloss Black	グロスブラック	Глянцевый черный	MC-401	N2
光泽红	Gloss Red	グロスレッド	Глянцевый красный	MC-403	N3
银	Silver	シルバー	Серебристый	MC-502	N8
黑铁	Steel	スチール	Стальной	MC-508	N18
铝	Aluminum	アルミニウム	Алюминий	MC-511	N8